



Azonnali intézkedések az élhetőbb Terezvárosért

4-5. OLDAL **FÓKUSZ**

Akik egy mosolyért dolgoznak



16. OLDAL **SZÍNHÁZ**

Az első dinnershow Magyarországon



Akinél leheletfinom játékká csitul az idő



Pataki Tibor
festőművész



Saját könyvtár VII. kötet

Évgyűrűket és könyvlapokat látnunk különféle művészi megközelítésben azon a kiállításon, amely november 6-án nyílt meg az Eötvös 10-ben. A Pataki Tibor festőművész és alkalmazott grafikus alkotásaiból rendezett tárlat az Évgyűrűk címet kapta.

Az intézmény Pincegalériájában körbe a falakon különleges képeket láthatunk november 28-ig, több év termését. Ez alatt a művész évgyűrűi is jócskán gyarapodtak, de megérte az „öregedés”, hiszen olyan művészi élményben részesít bennünket, nézőket, amelyért érdemes betérni a kiállításra. Ha végigböngésszük a festményeken látható könyveket, nem győzünk „lapozni”, s közben elismerni aprólékos munkáját. Szegő György, a Műcsarnok igazgatója nem véletlenül nyúlt vissza megnyitóbeszédében a papír és a könyv történetének kezdetéig.

– Pataki Tibornak nagyon is igaza van – kezdte beszédét –, így elsőként szeretném az alkotót szabadon idézni: „A könyv története az ember történelme.” De egy másik dimenzióban is örömmel „olvasom” Pataki képeit, több könyvművét ugyanis az emberi kapcsolatok motiválták. Művészete ősi kézműves mesterségek eltűnő idejét és szépségét idézi, egyszerre ember előtti és újabb kori időket. Számomra egyszerre kozmikus energiák és antropomorf érzelmek analógiá-

it modellezik a művei. Nála leheletfinom játékká csitul az idő. Pataki alkotásai a korábbi kiállításokon is elbűvöltek, most látható munkái közül többen is revelatív élményem volt, egészen új technológiákkal ér el lírai hatást. Szarkasztikus antikvár leletek: amikor a dedikált ajándékönyv „olvasójáról” kiderül, soha ki sem nyitotta a neki szánt művet... A vágatlan lapok „mássága”, konkrétan vezet a Pataki-féle kreatív könyvhasználat egyénített műfajához. Ő is vág a könyvön, de gyakran más, új, funkciómentes irányokban.

Aztán arra is kitért beszédében Szegő György, hogy tárlatát öt témában rendezte Pataki Tibor: Sorskönyvek, Könyvtárak, Évgyűrűk, Saját könyvtár és Párnakönyvek, majd ezzel zárta: „Pataki mélyen humanista alkotó.”

A fa és a papír kapcsolata közismert, az is, hogy a fának évgyűrűi vannak – a könyvnek pedig lapjai, amelyek a Pataki-képeken évgyűrűként jelennek meg. Ne számoljuk őket, mert könnyen beleöregedhetünk, inkább gyönyörködünk bennük!

TEMESI LÁSZLÓ



A kiállítást
Szegő György
nyitotta meg

„Majd megszokod!”

Ennyit talán még soha nem foglalkoztunk az időjárással, még földművelő közösségeink idején se. Minden évben olvasunk valami kibírhatatlanul hideg helyről, amire egészen logikusan az az első reakciónk, na oda biztosan nem költöznénk. Dehát van aki ott él, sőt esetlegesen még vidékman is tengeti napjait egy szibériai városkában. Valamelyik délután aztán, amikor már az ősz teljes erővel csöpögött, olyat hallottam, ami – még ha elsőre nem is gondoltam volna – hazáig le is kötött. Egy hat év körüli gyerek ismételtette az eső elől a kis tető alá verődött tömeg közepén a villamosmegállóban, hogy fázik. Az édesanyja mindent megpróbált, először empátikus volt, elmondta a gyereknek, hogy ő is fázik, aztán amikor ez nem segített, egy forró kakaóval és párnával bélelt jövövel próbálta meg lekenyerezni a gyereket. Ez sem segített. Ezután következett a kétségbeesés hangja, érti ő, de sajnos most nem tud segíteni, nem tud meleget varázsolni. A következő felvonásnál aztán megérkezett történetünk másik hőse, egy köpcös, halászkalapos, táskákkal bőségesen megrakott hatvan év körüli bácsi, aki érezve az édesanya tehetetlenségét, a következőt felelte szelíden a gyereknek: „Majd megszokod!”. Bántó szándék érzhetően nem volt benne, és a kisfiú sem vette magára, de azért a továbbiakban a villamos érkezéséig már inkább csöndben fázott. Én is fázom, gondoltam, de van abba valami, amit mond. Tavasszal tizenkét fokban én vagyok a legboldogabb, most meg csak azért, mert a kellemes nyarat felváltotta az ősz, egyből vacogó foggal sajnálom és sajnáltatom magam. Ha innen nézem, Szibéria is csak megszokás kérdése. Mindenestre remélem, hogy megszokom, vagy ha nem, elmúlik, mire megszokhatnám.

BRÉM-NAGY FERENC

FÓKUSZ

Akik egy mosolyért dolgoznak

4. **FÓKUSZ** Az év dolgozója a Tegoszban: Szegedi Enikő
5. **FÓKUSZ** Terézváros szociális segítője: Dékány Lajosné
- 6–7. **ÖNKORMÁNYZAT** Azonnali intézkedések az élhetőbb Terézvárosért
8. **ÖNKORMÁNYZAT** „Meggyőződés, hogy a jövő zöld!”
9. **ÖNKORMÁNYZAT** „Nem egy szemlélődő, hanem egy cselekvő generáció vagyunk”
10. **ÖNKORMÁNYZAT** „A versenyszférából jövök, menedzserszemlélettel figyelem a világot”
11. **KÖZÖS ÜGYEINK** A Zöld urai a Tegoszban
12. **MOZAIK** Születésnap
Peremartoni Krisztina Marokkója
13. **MOZAIK** Dalpanoráma – Könyvzenetanároknak és korrepetitoroknak
Zeneakadémia: Utas és holdvilág
- 14–15. **INTERJÚ** Benkóczy Zoltán ma is szívesen komédiázik
16. **SZÍNHÁZ** Az első dinnershow Magyarországon
Frayn-ösbemutatóra készül a Thália
17. **IRODALOM/KÖNYV** Ferdinandy György
Forgácsok XIII.
Az éden sárkányai
20. **ARCOK, HELYEK TERÉZVÁROSBAN** A test és a lélek otthona
21. **KONYHA** Főzzünk együtt gesztenyéből
22. **GYEREKVILÁG** Kuttyák vendégeskedtek a Mesevilág oviban
23. **ÉLETMÓD** Őszi immunerősítés
24. **HIRDETÉS/KERESZTJEJTÉNY**
25. **HIVATALOS VERZIÓ** A zaj elleni védekezés
- 26–27. **PROGRAMOK**



4-5.



11.

KÖZÖS ÜGYEINK
Opera mindenkinek



16.

SZÍNHÁZ
Kék róka az Újszínházban



18-19.

PANOPTIKUM
Táncház

TERÉZVÁROS KÖZÉLETI, KULTURÁLIS ÉS ÉLETMÓDMAGAZIN

KIADÓ: Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata

FELELŐS SZERKESZTŐ: Brém-Nagy Ferenc

MUNKATÁRSÁK: Dobi Ágnes, Gajdács Emese, Steindl Gabi

SZERKESZTŐSÉG CÍME: 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

E-MAIL: sajto@terezvaros.hu

NYOMDA: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft., Lajosmizse

FELELŐS VEZETŐ: Papp Tibor ügyvezető igazgató **TERJESZTÉS:** Magyar Posta Zrt.

A HIRDETÉSEK FELADHATÓK A SAJTÓIRODÁN:

Telefon: 06 1/342-0905,

2451-es mellék

E-mail: sajto@terezvaros.hu

APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE:

VI., Eötvös utca 3., recepció, hivatali nyitvatartási időben.



Akik egy mosolyért dolgoznak

A Terézváros Szociális Segítője Em-lékermet az idén Dékány Lajosné, a Terézvárosi Gondozó Szolgálat munkatársa vehette át a november 11-i ünnepségen.

A kerület szociális ágazatában dolgozók gyűltek össze november 11-én az Eötvös10 színháztermében, hogy az önkormányzattal együtt ünnepeljenek. A szociális munka napját 1996 óta tartják november 12-én, ami az Országgyűlés

2016-os döntése óta munkaszüneti nap az ezen a területen tevékenykedők számára. Ezen a napon azokra a szakemberekre irányul a figyelem, akik az év minden napján segítik, gondozzák segítség-re szoruló honfitársainkat.

Az ünnepségen Soproni Tamás polgármester köszöntötte a jelenlévőket, s előrebocsátotta, hogy – bár ez a szakma ünnepe, ahol elsősorban a sikerekről, az eredményekről kellene beszélni – nem szabad úgy tenni, mintha minden rendben lenne.

A kerület vezetője arra emlékeztetett, hogy 2019-ben a szociális szférában dolgozók úgy végeznek el létfontosságú munkákat, hogy közben az állam, amelynek állampolgáraiért mindezt tesz, nem becsüli meg őket.

„Engem gyermekkorom óta úgy neveltek, hogy felelősséget kell vállalnunk a szegényekért, a nélkülözőkért, és úgy érzem, lehetőségeimhez mérten mindig kiálltam értük. Polgármesterként sem leszek más, polgármesterként sem teszek mást” – fogalmazott Soproni Tamás, majd ígéretet tett arra, hogy a rendelkezésére álló eszközökkel segíteni fogja a szociális ágazat fejlődését, és mindent megtesz, hogy az itt dolgozók megbecsülése által a segítségre szorulóknak is megkapják a megfelelő támaszt, a korábbinál is több gondoskodást Terézvárosban.

A polgármester szólt azokról a nehéz sorsú emberekről, családokról is, akik rezsihátralékkal, napi megélhetési, lakhatási gondokkal küzdenek.

– Sok idős él egyedül, magányosan, segítségre szorulva. Közös felelősségünk segíteni nekik, éppen ezért számos új intézkedést szeretnék bevezetni a legelesettebbek védelmében – hallhatták az ünnepség résztvevői Soproni Tamástól, aki végezetül köszönetet mondott mindazért, amit a szociális terüle-

Az év dolgozója a Tegoszban: Szegedi Enikő

A Terézvárosi Egészségügyi Szolgálatnál (Tegosz) az idei évtől a szociális munka napjához kapcsolódva megválasztják az év dolgozóját. A hagyományteremtő szándékkal megalapított elismerést elsőként Szegedi Enikő szociális gondozó-ápoló vehette át, aki a gondozási központ vezetőjét segíti, főként a házi segítségnyújtás területén. Szegedi Enikő 1999 óta tevékenykedik a kerületben, a vándordíj egy éven át az ő birtokában lesz.

Mint azt Schmolczné Havas Pálmától, a Tegosz vezetőjétől megtudtuk, az elismeréssel és a vele járó jutalommal legjobb dolgozókat szeretnék még inkább motiválni és a pályán tartani.





ten dolgozók eddig is tettek a kerületi-ekért:

– Köszönöm, hogy hivatásuknak mások életének jobbítását választották, köszönöm az odaadásukat, emberségüket, köszönöm, hogy önökkel dolgozhatok egy befogadó, szolidáris kerület létrehozásában! – fogalmazott a polgármester.

Az ünnepi beszéd után a szociális területen végzett munkáért járó legrangosabb kerületi elismerést az idén Soproni Tamás polgármestertől és Miyazaki Jun humán ügyekért felelős alpolgármestertől Dékány Lajosné vehette át.

A Terézváros Szociális Segítője Emlékérem új tulajdonosa 2005 óta dolgozik a kerületben. Gondozónőként kapcsolódott be a házi segítségnyújtásba, jelenleg már ezt az ellátást is irányítja megbízott gondozásiközpont-vezetőként. Hozzá tartozik még a szociális étkeztetés és az idősek klubja. 2012-ben szociális asszisztensi végzettséget szerzett.

Az elismerés átadását követően a Hatoscsatorna kisfilmje következett, amely igazán hitelesen, a humort sem nélkülözve mutatta be Dékány Lajosné-t. Ebben a filmben Schmolzné Havas Pálma, a Tegosz vezetője úgy fogalmazott, hogy ők azok, akik „a mosolyokért dolgoznak”, hiszen nincsen nagyobb elismerés számukra, mint a gondozottak öröme, hálája.

A következőkben az önkormányzat vezetése a szociális és egészségügyi intézmények vezetőinek köszönte meg egész éves munkáját.

TERÉZVÁROS SZOCIÁLIS SEGÍTŐJE

Dékány Lajosné

Gyermekkoromban határoztam el, ha majd egyszer felnőtt leszek, olyan munkával szeretnék foglalkozni, ami egyrészt hasznos, másrészt a segítségnyújtásra épül – mondta Dékány Lajosné Ági, a Tegosz étkezési ügyintézés vezetője, a szociális területen végzett munkáért járó legrangosabb kerületi elismerés, a Terézváros Szociális Segítője emlékérem idei kitüntetettje.

A megtisztelő díj átvétele után Ági szavai szerint a kislánykorában hozott döntése az idő próbáját kiálló elhatározásnak bizonyult, így amikor a pályaválasztásra került sor, a Kossuth Zsuzsa Egészségügyi Szakközépiskolába jelentkezett.

Az iskola elvégzése után, 1991-ben a Budai Gyermekkorházban helyezkedett el. Munkája mellett szerezte meg az általános ápolói és asszisztensi végzettség mellé a gyermekszakápolói képesítést. Szeretett volna jó szakemberre válni, ezért a kórházban szívesen vállalt helyettesítést különböző osztályokon. Feladatait a belgyógyászat-tól kezdve az ortopédián át a fül-orr-gégészeti részlegig meglehetősen sok területen látta el. „Szerettem és ma is szeretem a kihívásokat és a változatosságot. Mivel nem egy futószalag mellett dolgozom, hanem emberekkel foglalkozom, így ez minden egyes nap megadatik” – jegyezte meg

Két gyermeke megszületése után a 12 órás beosztást nem tudta összehangolni a családi élettel, a gyereket követően, 2005-ben a Terézvárosi Gondozó Szolgálatnál szociális gondozóként folytatta munkáját.

Mint mondta, amikor elhagyta a kórházat, számára továbbra is az volt a legfontosabb, hogy segítsen másokon, ezért örömmel vállalta az idős emberek ellátását biztosító házi segítségnyújtást és a jelzőrendszeres házi segítségnyújtást.

Hangsúlyozta, ez egy olyan hivatás, amit nem lehet elkötelezettség, az idős emberek iránti tisztelet és szeretet



nélkül végezni. Természetesen, mint minden pályának, a szépsége mellett nehézségei is vannak, a megfelelő fizikai állapoton túl stabil érzelmi háttérrel, nagy türelmet és kitartást igényel.

Amikor 2009-ben az akkori II. sz. Gondozási Központ vezetője arra kérte, hogy segítsen neki az irodai adminisztrációs munkában, ismét az „iskolapadba” ült, és szociális asszisztensi szakképesítést szerzett.

Később szívesen vállalta a szociális konyha vezetését is, ezt a feladatot 2016 óta látja el. Munkakörében mind a házhoz szállításos, mind a tálalómelegítő konyhán étkezők ügyintézését koordinálja.

Elmondása szerint hivatásában végigjárta a ranglétrát, munkáját pedig igyekezett mindig szakmailag kifogástalanul végezni.

A kitüntetésről szólva Dékány Lajosné elmondta, nagyon nagy megtiszteltetésnek tartja, hogy munkáját a szakmai és a kerület vezetői egyaránt értékesnek, elismerésre méltónak tartják. Szeretné a megszerzett szakmai tudását a jövőben is gyarapítani és az elnyert bizalmat hosszú távon megőrizni.

Azonnali intézkedések az élhe

Alakuló ülését tartotta november 5-én Terézváros új képviselő-testülete. A zsúfolásig telt tanács-teremben az eskütételek, a tisztviselők megválasztása mellett már konkrét intézkedésekről is döntött a grémium.

Soproni Tamás polgármester előjáróban arra hívta fel a testület tagjait, hogy a választási kampány sérelmeit feledve immár törekedjenek az együttműködésre, hiszen Terézváros problémáit csak közösen oldhatják meg.

Beszámolt a választási bizottság elnöke

„Nincs fideszes kosz, MSZP-s légszennyezettség vagy épp DK-s szegénység. Ezek mind az összes terézvárosi problémái. Benem nincs kétség afelől, hogy a terézvárosiak által megválasztott összes képviselő a teremben elhivatott, hogy egy zöldebb, tisztább, átláthatóbb és élhetőbb kerületet teremtsünk magunk köré” – fogalmazott Soproni Tamás, majd arra kérte a jelenlévőket, hogy egyperces néma felállással emlékezzenek meg a közelmúltban elhunyt Vigh Györgyről. Mint ismeretes, a Szinyei Merse Pál Gimnázium testnevelőtanára 2017. január 20-án, a veronai buszbalesetben két gyermekét veszítette el, miközben ő maga több diákját is kimentette a lángok közül.

Az alakuló ülés Ölbey Zoltán, a Helyi Választási Bizottság elnökének beszámolójával folytatódott. Ebből egyebek mellett kiderült, hogy Terézváros 30 630 választásra jogosult polgárából október 13-án 12 945-en járultak az urnákhoz, ez pedig 42,26 százalékos részvételt jelent. Soproni Tamás 7314 szavazatot kapott, míg elődje, Hassay Zsófia 5409-et.

Az ellenzéki összefogás jelöltjei minden választókerületben első helyen végeztek, míg a Fidesz-KDNP a kompenzációs listáról négy képviselői helyet szerzett.

Terézváros új, 14 tagú képviselő-testülete: Soproni Tamás (polgármester), Szász Károly, Kecskés Balázs, Miyazaki Jun, Györffy Máté, Sajószegi Péter, Németh Helga Anna, Bálint György, Szilágyi Erika, Gaár Iván, Heltai László, Császárné Csóka Ilona, dr. Bundula Csaba, Simonffy Márta, Lindmayer Viktor. A polgármester, az alpolgármesterek, a képviselők és a bizottsági tagok ünnepélyes esküt tettek az ülésen megjelentek előtt.



Megválasztották az alpolgármestereket és a tanácsnokokat

Alpolgármesterré választották Györffy Mátét, aki a városfejlesztési, Miyazaki Junt, aki a kulturális és sportügyekért, valamint Temesvári Szilviát, aki a környezetvédelmi és civil ügyekért lesz felelős az új testületben. (A megválasztott alpolgármesterekkel készült interjúk a 8–10. oldalon olvashatók.)

A grémium döntése szerint a civil kapcsolatokért felelős tanácsnok Szilágyi Erika, az időügyi Szász Károly, a társasházi Sajószegi Péter, a közbiztonsági pedig Gaár Iván lett.

Az ülésen sor került az önkormányzati cégek igazgatósági, illetve felügyelőbizottsági tagjainak megválasztására is.

Négy bizottság alakult meg

A képviselő-testület négy bizottságot hozott létre. A humán bizottság elnöke Németh Helga Anna, alelnöke Szász Károly, tagok: Császárné Csóka Ilona, Sajószegi Péter, Szilágyi Erika, Greskovics Boglárka, Takács Gergely, Komjáthy Anna és Hegyi András.

A pénzügyi és jogi bizottság elnöke Kecskés Balázs, alelnöke Németh Helga Anna, tagok: Lindmayer Viktor, Gaár Iván, Matolcsi Györgyné, Kovács Aranka és Molnár Gergely.

A tulajdonosi bizottság elnöke Bálint György, alelnöke Heltai László, tagok: Kecskés Balázs, dr. Bundula Csaba, Sajószegi Péter, Nyíri Gábor, Fülöp Gergely, Tóth Viktor és Tőreki Milán.

A környezetvédelmi bizottság elnöke Heltai László, alelnöke Bálint György, tagok:

Sajószegi Péter, Simonffy Márta, Szász Károly, Varga Máté, Csontos Gyöngyi, Szabó Krisztina Diána és Matokanovic Lídia.

A testületben négy frakciót hoztak létre a pártok. A Momentum frakcióvezetője Németh Helga Anna, az MSZP-t Szilágyi Erika, a DK-t Kecskés Balázs, a Fidesz-KDNP-t pedig dr. Bundula Csaba vezeti.

Azonnali intézkedések

Soproni Tamás polgármester hangsúlyozta, hogy a választási kampány során tett ígéreteiket betartják, programjuk célkitűzéseit mielőbb meg kívánják valósítani. Ennek érdekében már az alakuló ülésen három erre vonatkozó előterjesztést is benyújtott, amelyeket a testület elfogadott.

Cél a közterületek állapotának javítása

A kerület új vezetésének első döntései között volt a tisztább és rendezettebb Terézvárosért intézkedéscsomag elfogadása.

A polgármester által előterjesztett anyag emlékeztet arra, hogy az új önkormányzati ciklus kiemelt feladatai között szerepel a közterületek állapotának javítása. A cél, hogy a kerület tisztább, rendezettebb legyen, s ennek érdekében azonnali intézkedéseket hoznak.

A zéró tolerancia a szeméttel szemben program keretében a szándékok szerint Terézvárost Budapest egyik legtisztább kerületévé teszik már egy éven belül. Folytatják az elmúlt hónapokban megkezdett intenzív közterületi takarítási tevékenységet, emellett további intézkedésekkel javítják a kerületi utcák és parkok tisztaságát.

több Terézvárosért

A közterületi szemetesedények számának növelése a következő, ami többek között a kutyaszemetesek (dogboxok) és a kisebb utcákban elhelyezett kukák számának növelésével valósítható meg.

Ugyancsak az azonnali intézkedések között van a zöldterület méretének radikális növelése. Ennek célja, hogy Terézvárosban tízezer négyzetméterrel emeljék a zöldterület méretét, ezért fásítási programba kezd az önkormányzat. Belső-Terézváros mellett többek között a Csengery és a Szondi utcában. A fővárossal együttműködve a Podmaniczky utcai rozsdaövezetben egy új, zöld ligetet hoznak létre a terézvárosiaknak kutyafuttatókkal, játszóterekkel, futópályával és természetesen sok-sok fával.

A parkolási kaosz megoldása is Soproni Tamás és az ellenzéki együttműködés programjainak között szerepelt a választás során, s ez is az első testületi ülés napirendjei közé került. Az erről szóló, Soproni Tamástól származó előterjesztés szerint Budapest parkolási és közlekedési gondjai lényegében minden kerületben egyformák: a túl sok autó, a túl kevés parkolóhely, az „okos” megoldások hiánya nehezíti az autós közlekedést, de ugyanilyen nehézséget okoz a felszínen közlekedő közösségi közlekedési járművek számára is. A terézvárosi polgárok parkolási helyzetének javítása elsőrendű feladat. Az a cél, hogy olyan megoldásokat keressen az önkormányzat, amelyek segítenek abban, hogy a terézvárosiak lakóhelyük közelében tudjanak parkolóhelyet találni.

A képviselők többsége által elfogadott előterjesztés értelmében a testület felkérte a polgármestert, hogy Terézváros tisztaságának javítása, zöldterületének növelése és parkolási helyzetének javítása érdekében dolgozzon ki részletes javaslatot.

Céltartalék a köztisztaságért felelős cégek

A Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Non-profit Kft. feladatai között a közfoglalkoztatás szervezésén túl kiemelt szerepet játszik a terézvárosi lakókörnyezet gondozása, egy tisztább, élhetőbb Terézváros kialakítása.

Annak érdekében, hogy mindezek a célok megfelelő szinten és minőségben biztosíthatók legyenek a jövőben, a polgármester javaslata alapján a költségvetésben szereplő előirányzaton túlmenően 20 millió forintos céltartalékot képeznek a kft. működési kiadásainak fedezésére. Ezt a cég a köztisztasági feladatok színvonalas ellátására fordíthatja.

Ez a Minimum! program az átláthatóságért

Az Ez a Minimum! program egy 2014-ben az Átlátszó.hu, a K-Monitor és a TI Magyarország részvételével indult szerepvállalás, amelynek lényege az volt, hogy az önkormányzati választásokon induló képviselő- és polgármesterjelölteket arra kérték, tegyenek vállalást, hogy megvásárlásuk esetén már munkájuk első száz napjában fellépnek önkormányzatuk átláthatóbbá tételéért. A kezdeményezéshez 193 jelölt csatlakozott, közülük a választáson negyvenhárman nyertek mandátumot.

Az új képviselő-testület első ülésén a polgármester a program továbbfejlesztett alkalmazására tett javaslatot, hiszen véleménye szerint az átláthatóság, a számonkérhetőség és a részvétel nem csak állami szinten fontos mérceje a jó és elszámoltatható döntéshozatalnak. A program célja, hogy segítsen az önkormányzatoknak és a polgároknak is az átláthatóbb, számonkérhetőbb, valamint az állampolgári kezdeményezésekre nyitott működés kialakításában. A program tartalommal tölti meg az átláthatóságot: a száraz adatokból fenntartható, közérdekű információcsere hoz létre az önkormányzat és állampolgárok között.

A csatlakozás első lépéseként a képviselő-testület kinyilvánította az Ez a Minimum! korrupcióelleni és átláthatósági program megvalósítása iránti elkötelezettségét.

A megvalósítás érdekében a képviselő-testület az önkormányzat működését elsősorban az alábbi területeken tervezi átláthatóbbá tenni: a képviselő-testület és bizottságai üléseinek nyilvánossága; az önkormányzat kezelésében lévő közérdekű és közérdekből nyilvános adatokkal kapcsolatos eljárások, az ilyen adatok megismerhetővé tétele. Idetartozik az önkormányzati költségvetés végrehajtása és az önkormányzati gazdálkodás; az önkormányzat által kötött szerződések és az önkormányzat által kiírt közbeszerzések; az önkormányzati vagyon kezelés; az önkormányzati tulajdonú vállalatok gazdálkodása.

A képviselő-testület felhívta a polgármestert arra, hogy tekintse át az önkormányzat és cégei adatnyilvánossággal kapcsolatos gyakorlatát, különös tekintettel a honlapjukon közzétett adatok körére és a közzétételi eljárás szabályozottságára, tegyen előterjesztést a program végrehajtásához szükséges jogszabályok megalkotására, valamint a 2020-as költségvetésében gondoskodjék a végrehajtásához szükséges intézkedések költségvetési fedezetéről.

VITA

Kevesellte a bizottsági helyeket az ellenzék

Dr. Bundula Csaba, a Fidesz-KDNP frakcióvezetője sérelmezte, hogy az új vezetés méltatlanul kevés bizottsági helyet ajánlott az ellenzékbe került pártoknak, illetve az önkormányzati cégek felügyelőbizottságaiba sem „engedték be” őket. Mint mondta, a Fidesz-KDNP a választáson a szavazatok 43 százalékát kapta, ami komoly politikai súlyt jelent. Ehhez képest a volt alpolgármester véleménye szerint megalázó, a demokráciát sárba tipró ajánlatot kaptak a hatalmon lévőkötől, a harmincnégy tisztségből ugyanis csupán hatot tölthetnek be.

Soproni Tamás reagálásában elmondta, az önkormányzati cégek ellenőrzésére a későbbiekben módjuk lehet az ellenzéki képviselőknek, ő ugyanis nem zárkózik el attól, hogy biztosítsanak helyet számukra a felügyelőbizottságokban. A polgármester ugyanakkor leszögezte, hogy ők most nagyjából ugyanolyan ajánlatot tettek a Fidesz-KDNP képviselőinek, mint amelyet ők tettek hatalomra kerülésükkor az akkori ellenzéknek.

Dr. Bundula Csaba az alpolgármesterek megválasztása előtt az előterjesztésben szereplő egyik jelöltnek, Juhász Szabolcsnak feltette a kérdést: Folyik-e ellene büntetőeljárás? Az érintett politikus válaszul elmondta, hogy egy bírósági szakban lévő eljárásban szerepel vádlottként, ám meglátása szerint koholt vád alapján került az ügy szereplői közé egy gyakornoki állás betöltése idején. Ezután Szilágyi Erika ügyrendi hozzászólásban szünetet kért, majd Soproni Tamás arról tájékoztatta az ülésen jelenlévőket, hogy Juhász Szabolcs alpolgármesteri posztjáról a bírósági eljárás lezárásáig nem döntenek.

Az azonnali intézkedésekről szóló előterjesztés megtárgyalásakor **dr. Bundula Csaba** frakcióvezető elmondta, a választási kampányban Soproni Tamás és az ellenzéki összefogás jelöltjei olyan nyilatkozatokat tettek, miszerint Terézvárosban az utóbbi években „zsebendőnyi területtel” sem nőtt a zöldfelületek nagysága. A volt alpolgármester e téren elvégzett munkájuk eredményeként mutatott fel képeket például a Hunyadi térről, a Ferdinánd hid felüljárójáról és a Nagymező utcáról. Hozzá csatlakozva **Simonffy Márta** volt alpolgármester is arra hívta fel a figyelmet, hogy sokat tettek a zöldesítésért.

„Meggyőződésem, hogy a jövő zöld!”

Terézváros környezetvédelemért, civil ügyekért és egyházi kapcsolatokért felelős alpolgármesterévé Temesvári Szilviát választotta a testület.

– Ön tíz éven át volt az Ökotárs Alapítvány kisadományi programjának vezetője, a Zöldövezet közösségi tereket létrehozó program megalkotója, de számos más környezetvédelmi szervezetnek is tagja, Terézvárosban pedig a Kincünk a piac-Hunyadi tér aktivistájaként is ismerhetik. Honnan fakad ez a zöldgondolkodás, a környezetünk védelmét szolgáló elhivatottság?

– Már középiskolásként elkezdtek érdekelni ezek a témák. Szerencsére jó pedagógusok vettek körül általánosban és középiskolában is, olyanok, akik önálló gondolkodásra és aktivitásra tanítottak. Úgy gondolom, hogy ez utóbbi is igen fontos, hiszen sokan gondolnak jót a világról, sokan egyetértenek például a környezetünkért aggódó és tenni akaró kezdeményezésekkel, csak nem jutnak el odáig, hogy cselekedjenek. Nem mernek, vagy nem látják értelmét annak, hogy tegyenek is valamit a cél érdekében, nincs elég információjuk. Márpedig ha sokan gondolunk egyet, és a magunk területén teszünk is ezért, akkor annak eredménye lesz. Bár magam is csodálom a természet sokféleségét, mégis inkább az egyensúly fenntartása miatt tartom fontosnak, hogy vigyázzunk a környezetünkre. Ez ugyanis a civilizáció, az emberiség jövőjének a záloga.

– Mindig is ez a terület vonzotta? Már az iskolában környezetvédőnek készült?

– Eredetileg a helytörténet volt az, ami nagyon érdekelt. Az élet úgy hozta, hogy ez megmaradt hobbinak. De ha utazom valamerre a világban, mindig ilyen szemmel figyelem a helyeket, minden helytörténeti múzeumot felkutatok. Meggyőződésem, hogy az értékek – legyen az a környezetünk, közösségeink vagy egy szép épület – akkor maradnak fenn, ha vigyázzunk rájuk. Ehhez pedig szükséges az aktív szerepvállalás.

– Alpolgármesterként milyen intézkedéseket tart a legsürgetőbbnek, melyek az első lépések?

– Ahhoz, hogy hatékonyak legyünk, legelőször egy alapos felmérésre van szükség minden szempontból. Látunk kell,



NÉVJEGY TEMESVÁRI SZILVIA

Képesített könyvelő, statisztikus és vállalati tervező, később a BDF művelődésszervezés szakán térségfejlesztő és mozgókép-videó szakirányon diplomázott. Ezt követően szociológián és kulturális antropológián szerzett abszolutóriumot az ELTE-n. Dolgozott az Ökotárs Alapítványnál, a Hulladék Munkaszövetség-nél és az Élő-Tisza Szövetség-nél. Főszerzője a Zöld Nyári Egyetemnek, a Zöld Szabadegyetem Egyesület elnöke, valamint alapítója a Budapest Zöldútnak.

Facebook-oldal:

<https://www.facebook.com/temesvariszilvia/>

E-mail: temesvari.szilvia@terezvaros.hu

Telefonszám: +36 1 351-7966

hogy milyen lehetőségeink vannak, min kell változtatni, mit érdemes megőrizni. Én azt vallom, hogy nagyon fontos a példamutatás. Ezért legelőször a polgármesteri hivatalban igyekszünk bevezetni a környezetünk megóvását célzó intézkedéseket. Ezek olyan apróságoknak tűnő dolgok, mint a szelektív hulladékgyűjtés, a műanyag palackok, műanyag poharak kivál-

tása, az újrahasznosított papír beszerzése, a papírhasználat csökkentése. Ezek kicsi lépések, nem ez fogja megoldani a globális felmelegedés problémáját, viszont jó üzenete van az itt dolgozók és az ügyfelek felé is. Szerencsére a polgármester is szívügyének tekinti a kerület zöldítését, és az egész csapat lelkes ez irányban is.

– Munkálkodásuk első jeleit hol és mikor láthatja, érzékelheti a terézvárosi lakosság?

– Programunk fontos részét képezte a köztisztaság és a zöldítés. Szeretnénk minél hamarabb több hulladékgyűjtőt kihelyezni az utcákra, amivel remélhetően csökken a szemétkupacok száma a járdákon. Szintén fontosnak tartjuk a fásítást. A magam részéről elengedhetetlennek tartom az emberek bevonását a döntésekbe. Arra is buzdítjuk a lakosokat, vállalkozókat, hogy ezekkel a fákkal törődjenek, akár „fogadják örökbe” őket! Volt szerencsém több sikeres közösségi tervezési folyamatban is részt venni eddigi pályafutásom során. Ennek során azt tapasztaltam, hogy az emberek döbbenetesen jó ötleteket tudnak hozni, kreatívak, és egy-egy ilyen alkalommal nem csupán igényeket fogalmaznak meg, hanem megoldási javaslatokat is adnak. Zöldítési céljaink eléréséhez a későbbiekben igyekszünk közvetlen európai uniós forrásokhoz jutni.

– A civil ügyek is önhöz tartoznak. Ezen a területen milyen elvek szerint alakítja majd a munkát?

– Jónak tartanám, ha sikerülne a civilek kerületi együttműködésére új formákat találni. Az egyik ilyen a civil kerekasztal, amely arra ad lehetőséget, hogy a szereplők tapasztalatokat cseréljenek, összefogjanak, információt adjanak át egymásnak. A civil szervezetek fontos szereplői a demokráciának, nagy becsben tartom őket. Szeretném, ha ezek a szervezetek maguk fogalmaznák meg az igényeiket, így az önkormányzat is hatékonyabban tudja segíteni a tevékenységüket.

– Ha vége a munkának, mivel tölti szívesen szabadidejét?

– Leginkább a barátaimmal és a lányommal szeretek lenni, a legkedvesebb szombati programom pedig a Hunyadi téri piac. Huszonegy éve kerékpározom szinte mindennap, munkába is azzal járok.

„Nem egy szemlélődő, hanem egy cselekvő generáció vagyunk”

Györffy Máté építész lett alpolgármesterként a terézvárosi fejlesztések egyik első számú felelőse.

– Fialat építészként, Terézváros fejlesztésért felelős alpolgármestereként van-e valamiféle víziója a városrész jövőjéről?

– Természetesen van. Ahogyan az a programunkban is szerepel, sokkal zöldebb, tisztább, élhetőbb városrészt képzeltünk, képzelünk el a mai Terézváros helyén. Megkezdtük a munkát, hogy konkrét cselekvési tervvé alakítsuk ezt az egyelőre valóban csak a fejünkben létező víziót. Korunkból adódik, hogy mi nem egy szemlélődő, hanem egy cselekvő generáció tagjai vagyunk, érthető, hogy akarunk tenni valamit az emberekért, a helyért, ahol élünk.

– A zöldfelületek növelését nehezíti, hogy a belvárosi régióban általában, így Terézvárosban sincsenek üresen álló nagyobb területek. Bár idén tavasszal az önkormányzatnak sikerült egy telket vásárolnia.

– A zöldfelületek növelése sokféleképpen lehetséges, persze a legegyszerűbb, ha van erre alkalmas terület. Ami a megvásárolt telket illeti, megvizsgáljuk, hogy lehetne a leghatékonyabban, minél több ember javát szolgáló módon hasznosítani. A jövőbeli döntéstől függetlenül biztos vagyok benne, hogy valamilyen formában ezen a területen megjelenik majd a zöld.

– Említette a fásítási terveiket. A belvárosban a betonfelületek alatt futó közművek erre nézvést komoly akadályt jelentenek, ráadásul ez jelentős költségekkel is jár.

– A költségeket illetően nyilvánvaló, hogy csak konkrét beruházásokat lehet beárazni. A közműalagutak építésével a dolog nem lehetetlen, nem szólva arról, hogy több olyan utca is van, ahol a megfelelő fafajták kiválasztásával ez a közművek áthelyezése nélkül is lehetséges.

Ez kifejezetten azon programok egyike, amiben a kerületek és a főváros között összefogásra van szükség, ehhez jelenleg adottak a feltételek. A zöldfelületek növelése, a fásítás kedvező élettani hatása azon-

nal nem, de a hozzá kapcsolódó forgalomcsillapító intézkedésekkel, az autóhasználati szokások változásával, a szabad helyeket jelző okos parkolási rendszer bevezetésével együtt hosszú távon életévekben mérhető. Alapvetően úgy gondoljuk, hogy az eredmények eléréséhez ciklusokon átívelő szemléletváltásra van szükség. Jelenleg a statisztikai adatok szerint a belvárosban lakók több évvel kevesebbet élnek, mint az egészségesebb környezetben élő kortársaik.

– A másik, több szereplő összefogását igénylő eset a Nyugati pályaudvar mögött, a Podmaniczky utcában húzódó rozsdaovezet felszámolása, parkosítása.

– Az állam tulajdonában lévő terület Budapest egyik legértékesebb telke. A mi elképzelésünk szerint Terézváros és a szomszédos Angyalföld esetében ez duplán is igaz, mivel ez a város szívében az egyetlen ilyen méretű, a lakosság pihenését, kikapcsolódását szolgáló park létrehozására alkalmas tér. Mi azt szeretnénk, ha ide nem épülne semmi, hanem ez egy egységes zöldfelületté válna. Ahhoz, hogy ez az elképzelés valóra válhasson, elengedhetetlen, hogy a hasznosítást illetően közös nevezőre jusson az állam, a főváros, a VI. és a XIII. kerület.

– Terveikben az önkormányzat tulajdonában lévő lakásállomány minőségének javítása, számszerű bővítése is szerepel.

– Első lépésként felmérjük a lakások állapotát, ezt követően kerül sor egy korszerűsítési, felújítási program kidolgozására. Elfogadhatatlan, hogy a 21. században a belváros közepén komfort nélküli lakások létezzenek. Ingatlanvásárlással, új lakások kialakításával szeretnénk a bérbe adható önkormányzati lakások számát is növelni.

– A városrész előző vezetése a csarnok felújításra szükséges források előteremtésével, a négy ütemre tervezett felújítás három szakaszának megvalósításával az itt lakók évtizedes álmát valósította meg. Hogyan tovább?



NÉVJEGY GYÖRFFY MÁTÉ

Urbanista építész, zenész. 1985-ben született Pápán, a Balaton-felvidéken nőtt fel. Budapestre 2005-ben került, 2012 óta a VI. kerületben él. A BME-n végzett okleveles építészmérnökként. Már az egyetem évei elején beleszeretett a városba, így hamar eldőlt, hogy urbanisztikával szeretne foglalkozni. 2013–14-ben a Fővárosi Önkormányzat főépítési irodájában dolgozott. Az elkövetkező öt évet a szakmájától kicsit távolabb, a zene- és a filmiparban töltötte, zenekari menedzsmenttel és hangfelvételek készítésével foglalkozott. 2018 nyarán lépett be a Momentum Mozgalomba és kezdett el politizálni, jelenleg a terézvárosi alapszervezet elnöke.

Facebook-oldal:

<https://www.facebook.com/momentum.terezvaros/>

E-mail: gyorffy.mate@terezvaros.hu

Telefonszám: +36 1 351-7966

– Nemcsak célunknak, de kötelességünknek is tartjuk, hogy a belső tér felújításával mielőbb befejezzük a beruházást. Szeretnénk a vásárcsarnok piacjellegét megtartani, a végső tervek kialakítását illetően egyelőre a döntés-előkészítő folyamat elején tartunk.

– Közel tíz éve él a kerületben. Van-e kedvenc épülete?

– Mivel alapvetően városépítéssel foglalkoztam, így inkább összhatásban, nagyobb rendszerben gondolkodom. A terézvárosi épületek sorából hiba lenne egy-kettőt kiemelni. Ebben a kerületben elég sok mindent lehet szeretni. Összképét tekintve az Andrassy utat emelném ki. Jó lenne, ha az elkövetkező években sikerülne a hasonlóan egyedülálló Nagykörút presztízsét a valamiért megtorpant portálprogram megvalósításával növelni.

„A versenyszférából jövök, menedzserszemlélettel figyelem a világot”

A humán ügyekért felelős alpolgármestert, Miyazaki Junt második hivatali munkanapján kérdeztük eddigi pályafutásáról és jövőbeni terveiről.

– Még nem lakhatta be az irodáját, hiszen csak tegnap költözött be, mégis megkérdezem: mik az első benyomásai a hivatalról?

– Valóban nem sok időm volt még az ismerkedésre, az előttünk álló hetek, hónapok szólnak majd arról, hogy felmérjük a helyzetet minden területen. Én magam a versenyszférából jövök, így menedzserszemlélettel figyelem a világot. Ahogyan azt saját Facebook-oldalomon is leírtam, valóban megtiszteltetésnek tartom, hogy Terézváros humán ügyekért felelős alpolgármesterévé választottak. Ennek megfelelően pedig nagy alázattal kezdem meg a munkámat.

– Az elkövetkezendő időben sokszor, sok helyen elhangzik, megjelenik majd a neve. Jó tisztázni, hogy japánul melyik a vezeték-, illetve keresztnév?

– Éppen úgy van, mint a magyar nyelvben: tehát a családi nevem a Miyazaki, a keresztnévem pedig a Jun. Édesapám után kaptam a nevemet, ő japán. Én Pécsen születtem, kisgyermekkoromban egy évet éltem Japánban, amiről elég kevés emlékem van, mivel 6 éves korom óta Magyarországon, Budapesten élek.

– Online marketinggel foglalkozott, saját céget vezetett, de sci-fi magazinban is publikált, sőt főszerkesztője is volt ilyen lapnak. Melyiket tartja az igazi hivatásának?

– Valóban jelentek meg cikkeim tudományos-fantasztikus témájú kiadványokban, sőt az Átjáró magazin szerkesztője is voltam, sok rendezvény szervezésében részt vettem, de ez inkább a szenvedélyem, a hobbi. Hivatásomnak az online marketinget tartom. Ennek a területnek az első generációs tagjai közé tartozom. Csaknem húsz évvel ezelőtt kezdtem ezzel foglalkozni, ám az évek során, az internet térhódításával, elterjedésével egyre nagyobb lehetőségek mutatkoznak az online marketingben.

– Most viszont egy új korszak kezdődik, hiszen egy önkormányzat vezetésében alpolgármesterként irányít majd. A humán terület nagyon sokrétű, a szociális rendszertől az oktatáson, sporton át egészen a kultúráig minden önhöz tartozik majd. Hol terveznek változtatást, mi az, amit megtartanak?

– Azt általánosságban és minden egyes területet érintve elmondhatom, hogy a jó dolgokat megtartjuk, ami eddig is működött, azon nem változtatunk, viszont megkeressük az új lehetőségeket, új formákat. A szociális támogatások, segélyek rendszeréből sem fogunk semmit sem elvenni, mindenki, aki jogosult ezekre, a jövőben is hozzájut a segítséghez. Ugyanakkor megvizsgáljuk annak lehetőségét, hol tudunk még visszaadni a közösségnek a közös javainkból. Ahogyan azt a kampányban az ellenzéki összefogás pártjai közös programjukban megfogalmazták, minden nehézsorsú embert igyekszünk segíteni.

– Terézváros Budapest kulturális központja is. Mit tehet hozzá ehhez az új önkormányzat?

– Ez egy nagyon sokrétű, összetett dolog. A magam részéről annyit leszögezhetek, hogy nem szeretném a saját ízlésemet ráerőltetni senkire, ugyanakkor igyekszem olyan szakembereket bevonni a munkába, akiknek már a neve garancia arra, hogy itt is valami nagyon jó történik majd. Ezt egyébként minden másra is érvényesnek tartom. Nem gondolom, hogy egy ember lehet olyan zseniális, hogy mindenhez egyformán jól ért. Ezért egy jó csapatot, egy szakértői stábot fogunk összehozni.

– Oktatás, egészségügy?

– Bár a jelenlegi kormány elvette az iskolákat az önkormányzatoktól, úgy hiszem, mi akkor is felelősek vagyunk az itt tanuló gyerekekért, intézményekért. Ezért továbbra is támogatjuk ezeket, hiszen a problémákat nem áttolni akarjuk valakire, hanem megoldani azokat. Ezt minden területen



NÉVJEGY MIYAZAKI JUN

1981. május 21-én született, Pécsen, érdeklődési területei: technológia, irodalom, filmek és sorozatok.

Tizenöt éven keresztül több irodalmi és filmes tematikájú kulturális rendezvény szervezője, hasonló témájú magazinok cikkírója, szerkesztője volt. 2014 óta a Demokratikus Koalíció politikus.

Facebook-oldal:

<https://www.facebook.com/miyazaki.hu/>

E-mail: jun@miyazaki.hu

Telefonszám: +36 70 385 9202

így gondoljuk. Az egészségügy problémáit önmagában egy-egy kerület természetesen nem tudja megoldani. Ezért ezen a területen (és más egyebekben is) szeretnénk szorosán együttműködni a Niedermüller Péter vezette 7. kerülettel. Úgy tudom, a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat jól működik, az orvosi rendelőket felújították, ám van még tennivaló az eszközbeszerzés és a humán erőforrás területén. Szeretnénk fiatal orvosokat idevonzani, nagyobb hangsúlyt fektetni a megelőzésre, a szűrőprogramokra.

– Mi az, ami kikapcsolja? A sci-fi mellett van más hobbija is?

– Szeretek filmeket, sorozatokat nézni, talán nem meglepő, ha ezek is zömében tudományos-fantasztikus témájúak. Ezen kívül szeretem a zenét, szívesen járok koncertekre és kedvelem a számítógépes játékokat is.

Opera mindenkinek

A magyar opera napján címmel tartottak ingyenes koncertet november 7-én az Eötvös10 színháztermében.

A rendezvényt az operát kedvelő közönség (nem csak a terézvárosiak) számára hirdette meg a kerület kulturális központja. A díjtalan belépésre jogosító regisztrációs jegyek már a koncert előtt egy héttel elfogytak, így egy egész „háznyi” operarajongó jutott

olyan lehetőséghez, hogy díjtalanul élvezze az igényes zenét.

1810-ben, november 7-én született meg egy gyulai tanító fiaként Erkel Ferenc. A nemzeti romantikus opera megteremtőjének születésnapja 2013 óta a magyar opera



Acha Athina Sophia operaénekes

napja is, e napon nyílt újra az Operaház másik játszóhelye, amelynek a névadója Erkel.

Az Eötvös10-ben megtartott eseményre Ardó Mária operaénekes és tanítványát, Acha Athina Sophiát, valamint Clementis Tamás operaénekest kérték fel a szervezők. A művészek egy színes műsort állítottak össze erre az estére a műfaj szerelmeinek. Zongorán kísért Hegedűs Valér zongoraművész.

A műsor első felében mindenszentekhez kapcsolódva halottaira emlékezhetett a közönség Gounod, Schubert, Verdi és Puccini műveiből válogatva, a szünet után pedig Erkel Ferenc és Kodály Zoltán operáiból csendültek fel részletek.



Hegedűs Valér zongoraművész és Clementis Tamás operaénekes

A Zöld urai a Tegoszban

A Zöld urai – Élő környezetünk címmel zajlik egy érdekes előadás-sorozat a Terézvárosi Gondozó szolgálat (Tegosz) idősek klubjában.

Legutóbb november 6-án délután hallhatunk egy fotókkal illusztrált előadást a terézvárosi nyugdíjasok a koalákról és az eukaliptuszról. A szervezők mindig úgy állítják össze a programot, hogy a környezettel, környezetvédelemmel kapcsolatos témák (a föld növényei, állatai, élővilág) mindig egy olyan növény és egy olyan állat bemutatását tartalmazzák, amelyek összefüggnek egymással. Az idősek igényei szerint válogatják meg a megismerni kívánt „párosokat”.

Legközelebb a nagy korallzátóy élővilágát és a kengurut mutatják be a Zöld urai – Élő környezetünk előadás-sorozat keretében.



A klub tagjainak igényeihez igazodnak az előadások témái

Születésnap

DR. MIHÁLY KATALIN Kilencvenedik születésnapja alkalmából Soproni Tamás polgármester köszöntötte dr. Mihály Katalint. Az elbűvölően közvetlen atomfizikus és fia, dr. Kormos Tamás főorvos rendkívül szívélyesen fogadta az érkezőket. A köszöntést követően az ünnepelt láthatóan elérzékenyült, amikor a polgármester az ajándékok mellett átadta a jeles évforduló alkalmából részére kiállított oklevelet. Katalin elmesélte, hogy Dunakeszin született, az ötvenes években költözött Terézvárosba, de a kerülethez sokkal régebb óta fűzi szoros kapcsolat, ugyanis 11 évesen az Andrassy út 65.-ben lévő Mária Terézia Leánygimnáziumba járt, így diákéveinek szép emlékei is idekötik. Mindössze 17 esztendő volt, amikor elhunyt közigazdász édesapja, a család ezt követően Csongrád megyébe költözött, ahol Katalin négy esztendőn át a Szegedi Kenderfonógyárban szakmunkásként dolgozott. Korábbi kiváló tanulmányi eredményei alapján kiemelték, és a Budapesti Műszaki Egyetem Villamosmérnöki Karán tanult tovább. Az atomenergia békés célú felhasználásának lehetősége az 1950-es évek második felében kapott egyre nagyobb hangsúlyt, Magyarországon 1959-ben helyezték üzembe a Központi Fizikai Kutatóintézetben az első atomreaktort. Katalin a Moszkvai Energetikai Egyetemen folytatott tanulmányait követően véglegesen az atomfizika, a reaktorfizika mellett kötelezte el magát. Nyugdíjba vonulásáig a Budapesti Műszaki Egyetem Nukleáris Technikai Intézetének tudományos főmunkatársaként dolgozott. Nevéhez több könyv és megannyi tudományos publikáció kötődik. Sok évtizedes barátság fűzte Wigner Jenőhöz, a terézvárosi születésű Nobel-díjas fizikushoz. A hosszú élet titkával kapcsolatban az ünnepelt úgy fogalmazott, magát a titkot nem tudja, de abban biztos, hogy élni csak optimistán, örömben, boldogságban és szeretetben érdemes.



Peremartoni Krisztina Marokkója

Tizenegy éves korától utazik családjával, és évek óta megörökíti útjait. Peremartoni Krisztina színésznő legutóbbi marokkói utazásáról készült fotóit állították ki a Thália Télikertben. A Marok-

kó-ó című tárlatot október 26-án Keleti Éva Kossuth-díjas fotóművész nyitotta meg, az egzotikus országot bemutató képek január 26-ig láthatók előadásnapokon 18 és 20 óra között.

T. L.

BETLEHEM

TERÉZVÁROS

KARÁCSONYFÁJA

ÁLLATSIMOGATÓ

2019. december 1.,
december 6-8., 13-15., 20-22.
péntek-szombat 10-18 óráig
vasárnap 9-16 óráig

Helyszín:
Avilai Nagy Szent Teréz Plébániatemplom
melletti iskola- és templomkert
(Budapest VI. Pethő Sándor utca 2.)

Dalpanoráma – Könyv zenetanároknak és korrepetitoroknak

Világszerte újdonságnak számító könyv(ek) zenes bemutatóját rendezték meg a közelmúltban a Tóth Aladár Zeneiskola nagytermében, népes hallgatóság előtt. Dr. Hegedűs Gönczy Katalin zongoraművész, zenepedagógus Dalpanoráma című hatkötetes munkáját illusztrálta előadásában, zenészek és énekesek segítségével.

– Nagy öröm számomra, hogy a nyáron megjelent háromszor kétkötetes dalválogatásom az EMB Zeneműkiadó gondozásában Dalpanoráma címmel, amely harminckilenc zeneszerző hetven zongorakíséretes dalát tartalmazza, és elsősor-



Dr. Hegedűs Gönczy Katalin

ban az alap- és középfokú énektanításban hasznosítható repertoár bővítésre szolgál – mondta.

Évekig tartó kutatómunka, előkészítés és egyeztetés után olyan oktatási és felhasználói segédanyagokkal kiegészített, sokoldalú összeállítás jött létre, amely megkönnyíti a magyar, illetve reményei szerint a világszerte tanító idegen nyelvű zenetanárok és korrepetitorok munkáját is. Így valósult meg nyáron az A Panorama of Songs/Dalpanoráma című kottasorozat, amely nagy segítséggel szolgálhat a zenepedagógusoknak és kezdő énekeseknek. (TEMESI)

FELHÍVÁS

Terézváros önkormányzata az idősek világnapja alkalmából támogatást nyújtott azon magyar állampolgároknak, akik

- 2019. július 1. napján VI. kerületi lakóhellyel rendelkeztek és
- 62. életévüket betöltötték vagy 2019. szeptember 30-áig töltötték be ezt a kort.

Támogatásban részesültek továbbá azon egyedülállók, valamint családok, akik 2019. július 1-jéig az önkormányzattól segílyt vagy támogatást kaptak.

A 10 000 és a 15 000 Ft értékű Edenred ajándék- és bevásárlóutalványokat postán küldték meg az érintettek lakóhelyére, azonban azok egy része visszaérkezett hivatalunkhoz.

Felhívjuk az érintettek figyelmét, hogy az utalványok a Polgármesteri Hivatal pénztárában (Budapest VI., Eötvös u. 3., IV. em. 407. szoba) 2019. december 20-áig felfogadási időben átvehetők.

Pénztári felfogadási idő:

hétfőn	13.30–17.30 óra
szerdán	8.30–16.00 óra
pénteken	8.30–11.30 óra

Ezen időpontot követően az utalványok kiadására nincs lehetőség!

A jogosultságról telefonon érdeklődhet Molnár Csilla szociális ügyintézőnél (815-2254) vagy személyesen ügyfelfogadási időben a III. em. 322-es szobában.

Soproni Tamás
polgármester

Zeneakadémia: Utás és holdvilág

Az idén ötödik alkalommal rendezik meg a Zeneakadémián november 14–17. között a Kamara.hu-t. A fesztivál művészeti vezetői, Simon Izabella és Várjon Dénes, valamint zenészbartárok az idén Szerb Antal Utás és holdvilág című regényét állították középpontba, amely az emberi lélek legizgalmasabb és mindenki ott lapuló kérdéseivel foglalkozik.

A Bachtól Kurtágig, hárfaszólólól kórusművekig, zenétől irodalomig ívelő négynapos eseménysorozaton ismét a művészeti vezetőkkel összeszokott hazai és nemzetközi előadók lépnek színpadra. A korábbi fesztiválokról már ismert nevek mellett az idén hallható először a Kamara.hu keretei között Kolonits Klára, Szűcs Máté, Jean-Guihen Queiras, Kaczander Orsolya, Alasdair Beatson, a Kuss Quartet és a Cantemus Gyermekkar. A kamarazenei hangversenyeket ezúttal is kiegészíti irodalmi beszélgetés és Simon Izabella gyerekkoncertje. T. L.

**KARÁCSONYI
VÁSÁR
A JÓKAI TÉREN**

2019. november 29. és
december 24. között
minden nap 10.00–22.00,
december 24-én 13.00-ig

**TERÉZVÁROSI
ADVENT**

Benkóczy Zoltán ma is szíve

Mindig mosolygós arca a filmvászonról ma is ránk köszön néha-néha, különösen a nosztalgiacsatornákon, de a színpadon is feltűnik derűs, mackós alkata. Benkóczy Zoltán túl a hetvenen már kíméli magát, nem naponta hódítja meg a közönségét, mint régebben, de azért sokat hívják fellépni zenés-táncos műsorokba, ahol vidám dalaival és előadás-módjával mindenkit magával ragad. Évtizedekig a Budapesti Operettszínházban láthattuk buffós szerepekben.

- Az életben is jó humorú és mindig mosolygós. Tréfás kedve sose hagyja el?

- Igyekszem megtartani a „védjegyemet”, ami gyerekkorom óta kísér. Az osztályban is sokat tréfálkoztam és a magánéletben szintén rendszeresen igyekszem felvidítani a családomat. A kollégák sem úszták meg soha a színpadok mögött vagy az öltözőben, a színpadon pedig kötelező a szórakoztatás, amit mindig nagyon élveztem. Imádom a mókázást, amelyre az operettekben gyakran van lehetőség, mert ez egy vidám műfaj.

- Hogyan lett ennek a vidám műfajnak a nagykövete és hol, hogyan kezdte színészi pályafutását?

- Ha hiszi, ha nem, egy diófa alatt. Apátfalván, ahol felnőttem, volt az udvarunkon egy hatalmas diófa, és az alatt alakítottam a különböző szerepeimet. Trombitának a locsolót használtam, úgy trombitáltam és mókáztam vele, szüleim legnagyobb örömére. Ők különben nem akadályoztak meg ebben, sőt a későbbi pályaválasztásomban sem, mert szerencsére a testvéreim „tisztességes” munkára készültek – a bátyám bejelentette, hogy orvos, az öcsém, hogy tanár lesz, így megnyugodtak, és engem sem bántottak döntésemért.

- Szervezett csoportban is játszott az iskolai évek alatt?

- Igen, az iskolai színjátszó csoport tagja voltam, és mi másban, mint a Bor című darabban – ki gondolta volna, hogy később az lesz az egyik kedvenc italom – kezdtem színészi pályafutásomat. „Jelentős” szerepet kaptam, néhány jó szögedies mondat. Jól adhattam elő ezeket, mert nevetett a közönség. Ebben a színműben a tanárainmal együtt játszhattam.

- Ön olyan jelenség, aki ha megjelenik a színpadon és egy szót sem szól, már nevet a közönség.



Születésnap ajándékként megkapta a nagypapa harmonikáját

- Ez igaz, mindig szerettem jókat enni, inni és jóízűeket nevetni. Emlékszem, szintén az iskola színjátszó csoportjában kaptam szerepet A kiskakas és a török császár című darabban, és még meg sem szólaltam, derült a közönség rajtam. Apámnak is tetszhetett a dolog, mert az előadás után kaptam tőle ajándékot, egy darab kolbászt – akkoriban még luxuscikknek számított a csokoládé. Alig vártam, hogy magamba tömhessem a kolbászt.

- Szülei mivel foglalkoztak?

- Édesanyám ápolónő, édesapám kántortanító volt. Igaz, csak a kommunizmus „kitöréséig”, mert utána kényszerből átképezte magát orosz tanárnak. Ez akkoriban védettséget jelentett, nem kellett az üldöztetéstől tartani. A papokat, nővéreket nem szerették abban az időben... De mi vallásos család voltunk, egy időben még az is megfordult a fejemben, hogy pap leszek. Az orosz nyelv tanítására hivatkozva apám azt mondta a rendőrségen, hogy továbbképzést tart a novíciáknak, így a makói rendőrök békén hagyták. Mielőtt az iskolába ment volna tanítani, minden reggel benézett a helyi templomba, és ha látta,

hogy valamelyik diákja ministrál, annak sose adott rossz jegyet. Ilyen furfanggal vészeltük át a nehezebb kommunista időszakot.

- Ezek szerint az énekhangját kántor édesapjától örökölte?

- Valószínűleg, mert nagyon szép hangja volt. De a testvéreimnek is, akiknek talán nálam is szebb hangjuk volt, ám ők civil foglalkozást választottak. Egy időben sokat énekelünk együtt a templomban, ahol apánk orgonán kísért bennünket.

- Innen egyenes út vezetett a színészi pályára?

- Nem mondanám, mert nem szerettem tanulni, több iskolában is kénytelen voltam a tanulmányaimat folytatni, mert mindig volt valami gond velem. Az érettségit a szegedi Tömörkény István Gimnázium esti tagozatán tettem le. S milyen a sors? Amikor a Tömörkénybe kerültem, az első órán mellettem ült egy fiatalember, aki a kecskeméti színház igazgatójának a fia volt, és ő is színész akart lenni. Később kimaradt a gimnáziumból, és segédszínész lett az apjánál, akinél engem is beajánlott. Így kerültem Kecskemétre, ahol már az első percekben olyan remek színészekkel találkozhattam, mint Moór Mariana, Csomós Mari és Szilágyi Tibor. Alig hittem a szememnek. Az igazgató, Radó Vilmos a konyhájában szállásolt el. Láttam rajtam, hogy nagyon szeretem a hasam, és amikor azt is megtudta, hogy szeretek főzni, akkor engedte, hogy kiéljem a főzési tudományomat.

- A hasánál fogta meg a főnökét?

- Lehet mondani, de biztos a játékkal sem volt sok baja... Rendszeresen jártunk busszal tájolni, és az egyik ilyen úton hallottam a mögöttem ülő kollégáktól, hogy a Színművészeti Főiskolán operett szak indul. Jelentkeztem, mert már akkor is szerettem az operettet. Kölcsönruhában mentem felvételizni, énekeltem, táncoltam, verset mondtam, majd a legendás Vámos László tanár úr közölte velem, hogy felvettek, és azt is hozzátette, ha bármilyen problémám van, nyugodtan szóljak neki, segít. Mondanom se kell, madaurat lehetett fogatni velem.

- Igénybe vette a segítségét?

- Szinte azonnal! Közöltem vele, hogy édesapám nemrég meghalt, nincs pénzünk, nem biztos, hogy fel tudok jönni Pestre. És van még egy problémám, mondtam, ma

sen komédiázik



Szóka Júliával

még nem ettem semmit, erre adott uzsonnára valót, amiért a mai napig hálás vagyok neki. Vámos tanár úr olyan osztályfőnököm volt, akitől rengeteget lehetett tanulni, nemcsak színészmesterségből, de emberségből is. Egyszer meglátta a főiskola előtt, hogy a hidegben kabát nélkül vagyok, érezte, hogy nem hanyagságból, hanem azért, mert nem telik rá. Felhívott az irodájába és adott egy télikabátot.

- Kikkel járt egy csoportba?

- Például Oszvald Marikával, Poór Péterrel, Monyók Ildikóval és Csongrádi Katával.

- Az Operettszínházban évtizedeket húzott le, bejárta a fél világot. Gondolom, tele van élményekkel.

- Valóban, Japántól Amerikáig nagyon sokszor keltünk útra, rengeteg élménnyel, sikerrel gyarapodtunk, amit már senki nem vehet el tőlünk. Jó érzés volt látni, hogy a határainkon túl is mennyire szeretik a magyar operettet.

- Amelyben mindig vidám szerepeket kap. Sose szokott szomorkodni, netán sírni?

- Néha előfordul, de igyekszem derűsen fel fogni az életet. Ritkán sírok, de három évvel ezelőtt, a hetvenedik születésnapomon sikerült... A könnyeimet nem tudtam visszafojtani, amikor az ajándékdobozokat bontogattam, különösen, amikor az egyikben megpillantottam az évtizedek óta keresett családi ereklyét, egy kis harmonikát. Ez egy nagy történet, hiszen a gyönyörű hangszer a nagypapámé volt, aki –

amikor hazajött a munkából – mindig játszott rajta. Több mint hatvan éve nem találkoztam vele! Külföldre került ki az egyik rokonomhoz, ahonnan hazahozták a gyerekeim. Köszönöm nekik. Büszke vagyok rájuk, mind a három fiamat vallásosan neveltem. Szilárd értékítéletük és hitük van, ami sok mindenben átsegíti őket, ahogy engem is. Révbe értek, családot alapítottak. Hálás vagyok a sorsnak és a feleségemnek, Katusnak, akivel együtt sikerült összetartani ezt a nagy családot. Tőlem, ha kérdezik, hogy milyen díjam van, azt válaszolom, nekem hét díjam van, hét szép unokám.

- A családi életével láthatóan elégedett, a pályájával is?

- Fél évszázada vagyok színész, sok szép szereppel a hátam mögött. Számos játék- és tévéfilmben játszhattam, mitől lennék elégedetlen? Jelenleg is több darabban szerepelek, bár már nyugdíjas vagyok. Sajnos pár évvel ezelőtt stroke-ot kaptam – szerencsére, az enyhébb változatát –, éppen Szegedről hazajövet a sztrádán, azóta kicsit visszafogom magam.

- Mivel tölti a napjait, ha nem játszik?

- Akkor játszom az unokáimmal és pihe nek. A nyár nagy részét szülőfalumban, Apátfalván töltöm, de azért a munkáról sem feledkezem el, hiszen számos fellépés vár rám, járom az országot. Október elején az idősek napjára éppen kis falumba, Apátfalvára hívtak meg egy vidám műsorral, olyan „rég” kedves kollégákkal, mint Vásári Mónika, Szóka Júlia és Virágh József.

TEMESI LÁSZLÓ



TERÉZVÁROSI AKNAK SZÓLÓ MŰSORAINK A HATOSCSATORNA MŰSORÁN

HÉTFŐ

18.00 Terézvárosi magazin
Benne: Ez történt a héten
 Terézvárosban
 Önkormányzati percek
 Terézvárosi kékhírek
 Programajánló
 Magazinműsor
 Ez történt a héten
 Terézvárosban (ism.)

Ismétlések

kedd 1.30

kedd 14.30

szombat 10.30

csütörtök 7.00

szombat 13.00

Az önkormányzati adások élőben is megtekinthetők a www.hatoscsatorna.hu weboldalon, valamint visszanezhetők a www.terezvaros.hu weboldalon és a Terézvárosi Magazin a hatoscsatornán Facebook-oldalon.

A hatoscsatorna teljes műsorkínálata a www.hatoscsatorna.hu weboldalon található.

E-mail:

info@hatoscsatorna.hu
terezvarosinfo@gmail.com

Facebook:

www.facebook.com/terezvarositelevizio

Tel.: 301-0956

Fax.: 301-0957

Cím: 1064 Budapest,
 Vörösmarty utca 65., VII. em.

Az első dinnershow Magyarországon

Látványos akrobatamutatók, csillogó ruhakollekciók, ismerős dallamok és ínycsiklandozó ételek: november 9-én bemutatkozott az Operettszínház vadonatúj show-műsora a Kálmán Imre Teátrum-ban. A hazai közönség először találkozhatott a színház, a gasztronómia és az artistavilág újszerű ötvözetével.



Az egykori Moulin Rouge épülete újra megtelt étellel, az artisták és előadóművészek parádés műsorral várták a közönséget. Az egyedülálló produkciót a Kosuth-díjas Richter József cirkuszművész rendezte, alkotótársai Bori Tamás produkciós dizájnér és Kocsis Tamás koreográfus. A lélegzetelállító artistamutatók, az izgalmas táncbetétek és a vérpezsdítő koreográfia mellé a kulináris élményt nyújtó fogások Harmath Csaba séf ajánlása alapján kerültek a tányérokra. A nyolcvanas évek legnagyobb slágerit Bársony Bálint és zenekarának hangszerelésében és közreműködésével élvezhették a nézők. A műsorban felléptek a nemzetközi sztárvilágból jól ismert Crazy Flight Group, Strange Comedy duó, Khulan Troupe, Les Sandros formációk és Oksana Vielkina, akik a Moulin Rouge rendszeres fellépői.

A libbenő vörös tollak, a csillogó gyöngyök, a tánckar látványos koreográfiája és a nemzetközi artisták mellett az est házigazdája, Vásári Mónika és Buch Tibor, valamint Janza Kata és Szabó P. Szilveszter idézték fel az elmúlt ifjúságot, a szerelmet és a mulatók szabad, csillogó világát.

Az előadásban közreműködött a Budapesti Operettszínház tánckara.

SG

Kék róka az Újszínházban

Újabb Herczeg Ferenc-színművet mutatott be az Újszínház október 11-én, a Kék rókát, Gregor Bernadett főszereplésével.

Hajsz a kék róka után. A csábos színésznő a végzet asszonyaként söpör végig a férfiak életén. Vajon sikerül-e bizonyítani házastársi hűtlenségét? Nem áruljuk el, inkább nézzék meg! Herczeg Ferenc a 19–20. század fordulóján élt és alkotott számtalan remekművet. A Kék róka címűt Csiszár Imre rendezésében láthatja a közönség.

A darab izgalmas alaphelyzetre épül: egy szerelmi ötszög szereplői próbálják kibogozni életük meglehetősen összekuszálódott fonalát. Hamar kiderül, hogy senki sem az, akinek látszik. Még a legártatlanabbnak tűnő emberek cselekedeteinek mozgatórugója is a szerelem. Jól tudjuk, hogy ez a mindent elsöprő érzelmek akár az egész világot képes kifordítani a sarkából, így nem meglepő, ha a házaspár békés hétköznapi is gyökeresen megváltoznak. És persze ott van a kék róka: egy különleges bunda, amihez nem egyszerű hozzájutni, és aminek a felkutatása remek ürügy lehet a feleség számára ahhoz, hogy több időt tölthessen távol a családi fészektől.

Herczeg darabja ebből a kissé sablonosnak tűnő felállásból egy már-már lé-



lektani mélységű történetet és egy feszültséggel teli sorstörténetet bont ki, amely nem nélkülözi a komikus elemeket, mégsem válik vígjátékká. Helyette a szereplők mélységet és személyiséget kapnak, viszonyaik feltárása hajtja előre a történetet. Csiszár Imre rendezésében a karakterek teljes mélységükben kibontakoznak, csakúgy, mint maga a történet. A szereposztás garantálja, hogy az előadás izgalmas és szórakoztató: Cecile-t, a feleséget Gregor Bernadett, férjét, Pált, Lux Ádám játssza, a további szerepekben Nemes Wandát, Mihályi Győzöt és Szakács Tibort láthatja a közönség.

(TEM)

Frayn-ősbemutatóra készül a Thália

November elején elkezdődtek a Legszébb férfikor próbái a Thália Színházban. Az újabb Frayn-mű – egyben magyarországi ősbemutató – december 14-től lesz látható a Nagyszínpadon.

A fergegesnek ígérkező vígjáték rendezője Valló Péter, aki – saját bevallása szerint – most rendez először bohózatot, bár Michael Frayn darabjaival már többször volt szerencséje találkozni, legutóbb például a Koppenhága című színdarabot rendezte. A Legszébb férfikor története a nyolcvanas évek legelején, az internet és mobiltelefon előtti korban játszódik. A volt oxfordi kollégisták húszéves osztálytalálkozóra érkeznek vissza egykori iskolájukba, abba a zárt, kollégiumi világba, ahol ennyi év elteltével sem változott szinte semmi...

A vendégek befutott, sármos, negyvenes férfiak. A házigazda Lady Rosemary, akibe egyetemistaként reménytelenül szerelmesek voltak, és feltámad a remény most, a legszebb férfikorban... A régi rossziúk közül Rosemary egyvalakinek szeretne még egyszer a szemébe nézni, ehhez pedig a titkos randi színhelyén a megszokott mozdulattal teszi a táskájába a szemüvegét. Csakhogy az urak éppen ide zúdulnak be afterpartyra – csapatostul és spiccesen, egyforma szmokingban...

Az előadás szereplői: Schell Judit, Csőre Gábor, Zayzon Zsolt, Nagy Viktor, Vida Péter, Szabó Győző, Pindroch Csaba, Mózes András és Tamási Zoltán. Díszlettervező: Szlávik István, jelmeztervező: Benedek Mari.

(T. L.)

Ferdinandy György

Forgácsok XIII.

(Jutka...)

Az én időmben a postás bácsi érkezését a kapuban várták a gyerekek. Ez a mostani végigszáguld az utcán, még egyenruhája sincs. Kócos, szőke fiú, félkézzel szórja a leveleket.

Egy-két vékony boríték marad utána. Számlák, hirdetések. Ide, hozzánk, ritkán érkeznek kézírásos levelek. A mai is szokatlan, gyászkeretes. Megint meghalt valaki. Egy régi társ, valamelyik szigeten.

Fogatom, nézegetem. Nincsen Kovács Istvánné nevű rokonom. Csak hajnalban jut eszembe egy kis gimnazista lány. A vidékről, elfekvő kórházakból érkező ákom-bákom levelek. Ilyenkor, hajnalban, még a szeplős arcocskájára is jól emlékezem. Vajon milyen lehetett hetvenévesen.

Jutka, a kis gimnazista lány. A tánciskola. A Gerlóczy utca tizenegy. A temetésére – fogadkozom – elmegyek.

(Könyvek...)

Régen, még a kezdet kezdetén, végigpörgettem a könyvesboltok kínálatát. Megvettem az ígéretes, új kiadványokat. Szépirodalmunk színe-java megfordult a kezemben.

Később már egyre több pályatársam juttatta el hozzám új írásait. Minden ünnepi könyvhét, minden fesztivál után tucatnyi ajándékkötet tornyosult az asztalomra.

Az évek folyamán azonban ez a kínálat megfogyatkozott.

Nem terjedelmében, tartalmilag. Egyre inkább a félreismertek könyvei várják, hogy leírjam a nevüket. Az igazságtalanul feledésre ítélték között nem könnyű észrevenni a bujkáló új ígéretek.

Ma már, fél évszázad recenziói után, a marginálisok, az útpatkára szorultak olvasója vaagyok. Meddő erőfeszítés? Félretolnom őket – így érzem – mégsem szabad. Minden évben találok valami érdekeset a pakliban, többre még egy latin-amerikai kiadó is ráharap.

Idén az Andesekben élő mapuceindianok legendáit fordította magyarra egy odavetődött ötvenhatos. Éveket töltött el közöttük, elsajátította nyelvüket és szokásaikat. Nem tudok róla, hogy más is keresztülrágtatna volna magát ezen az agyagon. A fordítás olyan, amilyen, de még így is átüt rajta valami titokzatos óserő. Itt nálunk nem sok olvasója lesz a mapucsek költeményeinek.

Nem csoda, hogy hazatelepült honfitársunk áttért az ősmagyarok hagyományaira. Ebben azonban már nem követhetem. Ezt a munkát a történészekre bízom.

Különb is, erről szól egy másik vaskos kötetem. „Nyelvünk, a kókor csodája.” A sumerológianak – az őskutatásnak – itt nálunk évszázados hagyománya van. Elemzését ezúttal a nyelvészekre hagyom.

Találok persze idén is néhány jól megírt, érdekes szöveget. A vajdasági jogász, Várady Tibor folytatja a százéves délvidéki perek feldolgozását. Ezúttal – a tőle megszokott szelíd humorral fűszerezve – két szajóni fiatal történetét írja meg.

– Halál a fasizmusnak! – köszön rá a felvonuló ifjúsági brigád egy bábász-kodó nénire.

– Neked is, fiacskám! – válaszolja a néni kedvesen.

És így tovább. Az anyag kimeríthetetlen. Remélhetőleg a folytatás is méltó kiadóra talál.

Végül egy fiatal újságíró első próbálkozása a novellisztika berkeiben. Még nem érett, de nem reménytelen. Meg fogom írni neki, amit a Madárkáról gondolok.

Mert hát én meg szoktam köszönni ezeket a küldeményeket. És várom a folytatást, miközben tovább tologatom döcögő, vén Trabantomat.

Az éden sárkányai

Kezdjük a szerzővel. Carl Edward Sagan brooklyni amerikai volt, ukrán–zsidó bevándorlók gyermeke, csillagász, asztrobiológus, regényíró, bolygókutató, remek ismeretterjesztő munkák (cikkek, könyvek, filmek, előadások) szerzője, egyetemi tanár és békeharcos. Nagyon érdekelte a Naprendszer, a Vénusz és a Mars, különösen pedig a Föld, és mindennél jobban a földi élet, valamint annak egyik változata: az ember.

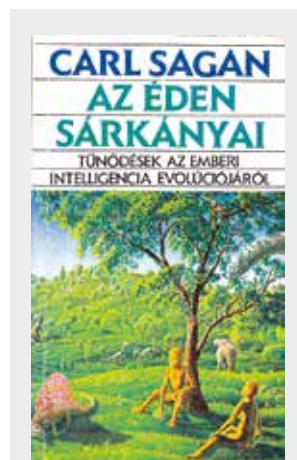
1996-ban halt meg, mindössze hatvankét éves korában. Ma azért is érdemes emlékeznünk rá, mert a Vénusz légkörének iszonyatos nyomását és forróságát megismerve arra figyelmeztetett, hogy a bolygón egykor végbement felmelegedés folyamata hasonló lehetett ahhoz, ami a Földünkön is elindult, és amit az emberi tevékenység idézett elő.

Kereste a „társakat”, vágyta a „találkozást”. Éppúgy utálta az áltudomány képviselőit, mint a tudományt megbéklyózni akaró „hitetlenséget”.

Az éden sárkányai című munkája nem éppen mai mű, mégis üdének és frissnek hat ma is. Önmagukat vizsgálja benne. Az emberi intelligenciát, annak fejlődését, alakulását: evolúcióját. Nem pesszimista tudós, de határozottan arra int, hogy az elménk, agyunk, gondolkodásunk – aminek emberi létezésünket köszönhetjük – állandóan elménk, agyunk és gondolkodásunk ellenőrzése, kontrollja alatt kell álljon, különben...

Ne tartsanak tőle, nem ijeszteni akar, hanem elgondolkodtatni. És derűs, okos, világos, érdekesítő. Nagyon bízik bennünk. A jövőnkben.

SZMGY



CARL SAGAN
AZ ÉDEN SÁRKÁNYAI
EURÓPA, 1990
305 OLDAL
ANTIKVÁRÁR

Táncház

Fotóink mind a Fortepan képei, és mind a Terézvárosban, a Liszt Ferenc téri Könyvklubban – ma részben az Írók Boltja –, az első budapesti táncházban készültek, 1972. május 6-án este. A táncházmozgalom a hetvenes évek elején indult. Azt szokták mondani, a Halmos–Sebő duó a szülőatyja.



Igaz is, nem is, ugyanis volt néhány atya és anya, nagyatya és nagyanya rajtuk kívül is. Csak ötletszerűen, és a legfontosabbaknak is csak néhányát említhetem most: Vass Lajos és az első Röpülj páva népdalverseny (1969/70), Martin György, Timár Sándor, Novák „Tata” Ferenc, Korniss Péter, Foltin Jolán, Lelkes Lajos, Berek Kati és természetesen Halmos Béla, valamint Sebő Ferenc.

Miért volt reveláció?

A korszakalkotó ötlet „mindössze” az volt, hogy néhányan – zenetudósok, táncosok, koreográfusok, muzsikusok – elha-

tározták, hogy nem feldolgozva, nem alakítgatva, nem színpadra alkalmazva, hanem a maga őseredetiségében, őseréjével fogják játszani a muzsikát, járni a táncot.

Azon az 1972-es májusi estén, az első budapesti táncházban főként széki táncokat roptak a jelenlévők. Azért, mert az akkor még eldugott erdélyi, Kolozs megyei falunak az ősi táncrendje csodálatosan ép volt és hihetetlenül változatos.

Biztosan van, aki érti ezt, de a kívüllónak ez csak néhány száraz szó. „Archaikus táncrend.” „Izgalmas folklór.” Éppen az életet, a dinamikát, a mozgást, a robbanó vagy visszafojtott energiát nem ér-

zékeljük. Nem érezzük a petróleumlámpa szagát, az izzadságot, nem látjuk a röppe-nő szalagokat, a szemekben szikrázó-csillogó fényt.

Novák Ferenc, a „Tata” (koreográfus, rendező, néprajztudós) 1958-ban látogatott el először Székre, mégpedig Martin György (táncos és néptáncutató, történész-néprajzos) tanácsára. Később aztán már ő vitt magával sokakat „csodát látni”, így például Korniss Péter fotográfust, aki így emlékezett vissza az első alkalomra: „Tatával 1967-ben jutottam el Székre. Szombat este érkezünk, beesünk Felszegen Kali néni házába. Idő-



Sebő Ferenc és Halmos Béla



utazás volt. Közben meg az ember érezte, hogy nagyon is valódi világ. Ahogy a párás félhomályban keringnek a párok, a szalmakalapok, a piros pántlikák csak úgy repültek. Ahogy az olajlámpa fényében a fal mellett ültek a lányok, várták, hogy felállítsák őket. És mindezt mosolytalanul, nagyon komoly ábrázattal, mert a széki táncban nem illett tánc közben mosolyogni. Amikor vége volt a táncnak, akkor átmentek a ház egy másik helyiségébe, ott a fiúk vidáman berúghattak, a lányok énekeltek, kacarásztak. De amikor a tánc volt, azt komolyan vették. A zenészek meg a lócán állva csak húzták és húzták. Utána nem tudtam lefeküdni, egész hajnalban izgatottan járkáltam fel és alá. Hogy ez eszméletlen. És hogy pontosan erre találták fel a fényképezőgépet. Mert ez el fog tűnni, és ezt mindenkinek meg kell mutatni.”

Lelkes Lajos, a Bihari Táncegyüttes egyik híressége 1971-ben járt Tatával Széken: „Óriási élmény volt. Ahogy ott sétáltunk Szék utcáin, láttuk a vasárnapi templomi menetet, azt hittük, filmgyárban járunk. Meg ahogy beléptünk Kali néni táncházába, ahol akkor már nem

petróleumlámpa égett, hanem egy csupasz villanykörte lógott le a mennyezetről. Fenomenális, óriási élmény volt. Már harminc elmúltam akkor, de még életemben nem táncoltam lagziban. Csak a próbateremben gyakoroltam, amit aztán a színpadon eltáncoltam. Maga a táncrend is szédületes volt. Addig a legjobb koreográfusok is csak a táncgyomány szép motívumait vették ki, hogy azokból alkotóként valami újat hozzanak létre. Tekintet nélkül a hagyományokra. Ott viszont komplett táncrendeket láttunk. És csak ámultunk.”

Halmos-Sebő

Műegyetemisták voltak, építésznek készültek, gitároztak a kollégiumi szobában, népdalokat meg József Attila-verseket énekeltek. Aztán jött Berek Kati és az Egyetemi Színpad, meg a Röpülj páva, Gyurkó László és a 25. Színház, majd ők is kikötöttek Martin György lakásában a Károly (akkor Tanács) körúton.

Ők ketten, valamint Martin György nevelt fia, Éri Péter elkezdtek úgy játszani a magyar népi muzsikát, amiről azt gondolták, hogy valahogy így játszhatták ré-

gen a parasztmuzikusok. Sebő Ferenc így emlékezett azokra az első időkre: „Egy szereplésünk alkalmával odajött hozzánk egy alacsony kis ember, és bemutatkozott, hogy ő Bárdos Lajos, majd megkérdezte, hogyan tudtuk mindezt megtanulni, mert ő nem hitte el Lajthának, hogy ez lehetséges. Tehát még maguk a kutatók sem hittek ebben.”

Liszt Ferenc tér

„Zene és tánc, úgy mint Széken” – ez állt a meghívón, és 1972. május 6-án a Könyvklub bejáratánál Korniss Péter egy azóta híressé lett széki fotográfiája fogadta az érkezőket. Ezen az első, még zártkörű rendezvényen a széki hagyományt, a széki táncházat kívánták Budapesten megeleveníteni a szervezők. Június 10-én, majd október 23-án újabb táncéjszakai est színhelye volt a helyiség. Ott, a Liszt Ferenc téren az a harmadik egyben az utolsó rendezvény volt, de a mozgalom már elindult.

SZALAY GYÖRGY

(Az adatok és idézetek túlnyomó többségét Jávorszky Béla Szilárd Muzsikás 40 című remek könyvéből vettem át.)

A test és a lélek otthona

Az Aradi és Szinyei Merse utca sarkán szinte észrevétlenül bújik meg a Hrishikesh Ayurvéda Szalon. Nevét az azonos nevű indiai városból származó terapeuták után kapta. A települést Indiában a jóga és az egész világ lelki fővárosaként tartják számon.

E holisztikus gyógyítás az emberiséggel egyidős, eredete több mint ötezer évre nyúlik vissza. A modern tudomány mellett is megállja a helyét, sőt, sok esetben előbbre is jár. Úgy tartják, hogy az istenek azért hozták le a földre, hogy az itteni teremtménynek, az embernek jó élete legyen és mindig jól érezze magát.

Sóvári Petra, a szalon üzletvezetője évekkorábban emésztési problémáira keresett megoldást, és így került közelebbi kapcsolatba az ájurvédával. A korábban a vendéglátásban dolgozó Petra, miután a problémáját sikeresen „orvosolták”, foglalkozást váltott, és kezdetét vette számára egy képzésekkel, valamint új ismeretekkel teli, csodálatos világ. „Az ájurvéda tele van csodákkal, ha hiszünk bennük. Újjáéleszti a testet-lelket, és segít egy teljes értékű élet kialakításában.”

A szerencse és a véletlen is mellészegődött, így találta meg a tökéletes társait az elképzeléséhez. Sachin Chauhan öt éve él és dolgozik hazánkban, Petrával júni-

usban nyitották meg a szalont. Volt félsz bennük az üzlet nyitásakor, de a már eltelt rövid idő is igazolta, hogy van igény a holisztikus módszerekre, egyre több a visszajáró vendégük. Ráadásul a közös nézeteik és érdeklődési körük miatt hamar megtalálták a közös hangot, így tökéletesen kiegészítik egymást az üzleti világban is. Mindkettőjüknek a gyógyítás az elsődleges szándéka, az anyagiak csak ezután következnek.

Kortól, nemtől függetlenül bárkit szeretettel várnak, aki egészséges életre vágyik. Mint Sachin meséli, a hozzájuk érkező magyar és külföldi vendégeknek a legnagyobb problémát a stressz okozza. Emellett a rossz étkezési és életmódbeli szokások, a kialvatlanság mind-mind nyomot hagynak a testben és a lélekben egyaránt. Itt nem csak egy masszázst kapnak a vendégek, a terápia egy állapotfelméréssel kezdődik. „Azt a hasonlatot szoktam mondani, hogy nem mindenkinek jó ugyanaz a kabát, azaz ha bármi-

lyen problémára a szomszédunknak beválik egy szer, az egyáltalán nem biztos, hogy nekünk is jót tesz” – mondja Petra. Itt mindenkinek a saját, vele született testtípusát veszik alapul a kezelések kidolgozásánál mind a masszázsok, mind az étrend tekintetében.

Ha megszületett bennünk a vágy és az igény a változtatásra, akkor nagyjából három hónappal kell számolnunk, mire a szervezetünk reagál a változásokra. Azt azonban fontos tudni, hogy itt sem történik varázslat, tehát magunknak is kell tennünk az eredményekért. Nem elég csak eljárnunk a kezelésekre, a változáshoz mi is kellünk! A masszázsok meleg olajjal vagy gyógynövényekből álló porkeveréssel történnek. A legnépszerűbb a meleg olajos teljes testmasszázs, szó szerint tetőtől talpig, de van lehetőség csak a problémás testrész, vagy a has, a talp és az arc önálló kezelésére is.

A masszázsokon kívül kiscsoportos jógaórákat is tartanak, ahol minden vendég személyes figyelmet és törődést kap. De igény szerint relaxációra, illetve hangfürdőre is van lehetőség. Ajándékutalvány is elérhető a szalonban, születésnapra, karácsonyra praktikus és kiváló megoldás.





FÖZZÜNK EGYÜTT...

gesztenyéből

A sült gesztenyéről elsősorban a téli esték jutnak eszünkbe. Amikor beköszönt a hideg, szinte minden sarkon friss gesztenyét árulnak. A gesztenye, amellet, hogy rendkívül finom, kiváló vitaminforrás, különösen gazdag E-vitaminban. Feldolgozott állapotában massa, illetve püré formájában is megőrzi jótékony összetevőinek, vitamintartalmának nagy részét. Az antioxidáns hatású, sejtvédő E-vitamin mellett tartalmaz vízben oldódó B1-, B2- és B6-vitaminokat is. A gyümölcsökre jellemző C-vitamin is jelentős mértékben megtalálható benne. A fontos ásványi anyagok közül nátriumot, káliumot, foszfort és kalciumot is nagy mennyiségben tartalmaz. Zsíradék alig, koleszterin egyáltalán nincs benne.

Élelmirost-tartalmának köszönhetően csökkenti az éhségérzetet és jótékony hatással van a bélműködésre. Magas szénhidrátartalma miatt a gabona- és burgonyafélék helyettesítőjeként szolgálhat, illetve régen húspótlónak, tojás és sajt felhasználásával, vagdalt készítéséhez is használták. Egészségmegőrző hatása is ismert. A gesztenye leveléből, gyümölcséből készült főzettel enyhíthető a köhögés, valamint tüdőproblémák ellenszereként is javallott. A reumás panaszok, hátfájás, ízületi merevség ellen és izomlazítónak is hatásos. Hasmenésre, görcsre a termés, illetve a kéreg fogyasztása ajánlott. Teáját asztma, köhögés és hörghurut gyógyítására isszák.

Gesztenyével töltött csirkemell

Hozzávalók: 80 dkg csirkemell, 10 dkg gesztenyepüré (natúr), 1 db tojás, 1 db zsemle, só, őrölt bors.

Elkészítése: A csirkemellből vékony szeleteket vágunk, a maradék részt ledaráljuk. Az áztatott zsemlét, tojást, gesztenyepürét és a fűszereket a darált hússal jól összekeverjük. A vékonyra vágott szeleteket gyengén kiklopfoljuk. Tojással bekenjük a hússzeleteket, majd fűszerezzük sóval, borssal. Az összekevert töltelékét ráhelyezzük a csirkemellszeletekre. Felgöngyöljük, alufóliába szorosan becsomagoljuk. Tepsibe tesszük, és kevés víz aláöntésével a sütőben közésre sütjük. Amikor kész, kicsomagoljuk. Burgonyapürével és sültgesztenyedarabokkal tálaljuk.

Gesztenyerolád

Hozzávalók: 6 tojássárgája, 12 dkg kristálycukor, 15 dkg liszt, 6 tojás felvert habja, 1/2 kávéskanál sütőpor, 10 dkg Rama, 10 dkg porcukor, 1 tasak vaníliapuding, 4 dl tej, 15 dkg gesztenyemassza, 35 dkg gesztenyemassza, kb. 20 dkg étcsokoládés bevonó.

Elkészítése: Készítsünk piskótát 6 tojásból úgy, hogy 6 dkg cukrot a tojássárgájához, 6 dkg cukrot pedig a tojásfehérjéhez adunk. A piskótamasszát kétfelé osztjuk. Sütőpapíron egyenletesen elkenjük, 180 fokban sütőben megsütjük, még melegen felcsavarjuk. A Ramát a porcukorral habosra keverjük, a vaníliás pudingot tejjel felfőzzük, majd langyos állapotban a krémhez adjuk, és a gesztenyemasszát hozzákeverjük. A piskótalapot kiterítjük, levesszük a sütőpapírt, majd a krémmel egyenletesen megkenjük. A maradék gesztenyemasszát kisodorjuk a tészta hosszának megfelelően, ráhelyezzük a megkent piskótára és felcsavarjuk. Egy órában keresztül a hűtőszekrényben pihentetjük. Gőz fölött csokoládét melegítünk, majd a piskótaroládot bevonjuk. Kihűlés után szeleteljük. Öntsünk egy kevés olajat a megmelegített csokoládéba, mert akkor a bevont gesztenyerolád külseje szép fényes lesz.

Gesztenyegolyók

Hozzávalók (60 darabhoz): 2 csomag gesztenyepüré, 150 g babapiskóta, 150 g porcukor, 2 csomag vaníliás cukor, 125 g vaj, 1 csomag mandulapehely díszítéshez, pár csepp rum. *Az öntethez:* 100 g csokoládé, 40 g margarin, 1 kanál olaj.

Elkészítése: Törjük össze a babapiskótát, majd adjuk hozzá a vajat és a gesztenyepürét. Ezután rakjuk hozzá a porcukrot, majd a vaníliás cukrot. Az így kapott masszát tegyük kb. 2 órára a hűtőbe. Ezt követően formázzunk kis golyókat a masszából, majd helyezzük őket sütőpapírba. Vegyünk egy kanalat, és a segítségével öntözzük meg a csokiöntettel a tetejét úgy, hogy mindenhová jusson. A golyók alja öntet nélkül maradhat. Minden egyes golyóba tegyünk mandulát. A golyókat tehetjük színes kis papírokba is, úgy mutatósabb.

Kutyák vendégeskedtek a Mesevilág oviban

November elején a Rex Kutyaotthon Alapítvány munkatársai látogattak el a Munkácsy óvodába a gyerekekhez. A kicsik legnagyobb

örömeire kutyabemutatót tartottak az udvaron, majd átvették az ovisok által összegyűjtött adományokat.



NEMZETISÉGI KAVALKÁD

ZENE, TÁNC, GASZTRONÓMIA AZ EÖTVÖS10-BEN

2019. november 21., csütörtök 18.00

Eötvös10 Közösségi és Kulturális Színtér (VI., Eötvös utca 10.)

„Kultúrát nem lehet örökölni. Az elődök kultúrája egykettőre elpárolog, ha minden nemzedék újra meg újra meg nem szerzi magának.” (Kodály Zoltán)

Hagyományaink szerint idén is megrendezzük a Nemzetiségi Kavalkádot.

Kerületünkben 10 nemzetiségi önkormányzat működik, amelyek nem csupán választóikat képviselik, hanem fontos szerepük van a kisebbségi kultúra megőrzésében, ápolásában és közvetítésében is.

A rendezvény fő célja ezen népi hagyományok bemutatása a nagyközönség számára, zenekarok és tánccsoportok fellépésével. A színes forgatag után hagyományörző ételeket, italokat kóstolhatnak az érdeklődők.

A belépés díjtalan!

A programról bővebb információ november 15-től a www.eotvos10.hu oldalon és a FB-eseménynél.

Őszi immunerősítés

A nyár végeztével beköszöntött a hűvösebb idő és ezzel együtt a betegségek időszaka is. A köhögés, torokfájás ilyenkor a leggyakoribb. Még nem állunk át az őszi időjárásra, hajlamosak vagyunk lengébben öltözni, pedig a kora reggeli és esti órák már jóval hűvösebbek. Sajnos sokkal gyakrabban betegszünk meg, ezáltal gyógyszeres kezelésre szorulunk. Ha szeretnénk elkerülni az orvosi rendelőket és megerősíteni a szervezetünket, akkor, ha eddig hanyagoltuk is, el kell kezdeni az immunrendszerünk erősítését.



A szervezet normál esetben, amíg jó az ellenálló képessége, lelkileg-fizikailag kiegyensúlyozott, nem fogékony a fertőzésekre. A cél ennek az állapotnak a megőrzése, azaz a betegségek elkerülése. Ehhez alapvető fontosságú a megfelelő helyről származó gyümölcsökben, zöldségekben gazdag táplálkozás, a heti többszöri sportolás. Az enyhébb tünetek esetén kiválóan alkalmazhatók a különféle gyógyteák, a hársfa-, a bodza-, a kamilla- vagy a borsmentateával nem tudunk hibázni. Sokszor az is segít, ha egy napig ágyban maradunk, kipihenjük magunkat, esetleg ülőfürdőt veszünk. Ilyenkor jól jöhet a kalcium pezsgőtableta vagy az 1000 mg-os C-vitamin is.

Az egyszerű megfázásnak titulált légúti problémák hátterében azonban gyakran vírusfertőzés áll. Ha a kezdeti enyhe panaszok felerősödnek, mindenképpen forduljunk orvoshoz, mert kialakulhat fül-, hörgő- vagy arcgyulladás is. Ha több napig úrrá lesz rajtunk a levertség, gyengének, erőtlennek érezzük magunkat, esetleg mindez lázzal is jár, akkor valószínűleg csak az antibiotikum segít. Ezt azonban soha ne döntsük el önhatalmúlag, azért, mert valamelyik családtagnál, barátnál, szomszédnál bevált egy gyógyszer,

nem biztos, hogy nekünk is az fog segíteni. Bízunk ezt az orvosra, annál is inkább, mert gyakran a megfelelő készítményt csak receptre tudjuk kiváltani.

Fontos megismerni testünk egyik legfontosabb védelmi bázisát, a bélflórát, amit szám-

talan apró jótékony élőlény alkot. Az immunrendszer erősítése mellett a bélflóra a kórokozókkal szembeni védelemért is felelős.

A bélflóra egyensúlyát nagyon könnyű felborítani, elég egy antibiotikus kúra vagy egyszerű fájdalomcsillapító szedése. De a cukorban és finomított szénhidrátokban gazdag étrend, a dohányzás, a nem megfelelő háztartási vegyszerek is mind pusztítják a jótékony baktériumokat. A legújabb orvosi kutatások szerint a bélben található probiotikumok az agy működésére is hatással vannak. Ezért nagyon fontos, hogy egy antibiotikus kúra után, amikor nemcsak a betegséget kiváltó kórokozók, hanem számos egészséges baktérium is elpusztul a szervezetben, pótoljuk azokat. Ez történhet akár erjesztett élelmiszerek (joghurt) vagy élő baktériumkultúrát tartalmazó készítmények fogyasztásával. Azok a savanyú tejtermékek pedig, amelyekben élő joghurtkultúra is van, további előnyökkel szolgálják egészségünket. A legújabb kutatások megerősítették: a joghurtfogyasztás csökkenti egyes betegségek (például a vastagbél-daganat) kialakulásának kockázatát, megszabadítja a szervezetet a mérgező anyagoktól és egyensúlyban tartja a bélflórát. Ezenkívül erősíti az immunrendszerünket és csökkenti a vér koleszterinszintjét. Minden joghurt kitűnő protein-, kalcium- és B2-vitamin-forrás, ugyanakkor viszonylag kevés kalóriát tartalmaz. És nyilván unalomig ismert, de mégsem lehet eleget hangoztatni, hogy a megfelelő zöldség és gyümölcs fogyasztása elengedhetetlen ebben az időszakban is.

Folyamatosan lehet jelentkezni

az önkormányzat siófoki üdülőjébe.

A Balaton partjához közeli háromszintes épületben 11 szoba áll a pihenni vágyók rendelkezésére. Az üdülő kertjében kültéri medence, bent wellnessrészleg van jakuzzival és szaunával. A komplexum november elejéig várja a terezvárosiakat.

A részletes feltételeket tartalmazó pályázati kiírás megtalálható a www.terezvaros.hu honlapon.



ABLAKJAVÍTÁS! WWW. AJTOABLAKDOKTOR.HU
24 ÉVE VÁLLALOM KEDVEZŐ ÁRAKON ABLAKOK, AJTÓK JAVÍTÁSÁT, ILLESZTÉSÉT, ZÁRAK CSERÉJÉT, FESTÉSÉT, HŐSZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT, SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN! HORVÁTH ÁKOS TEL.: 06 70 550 02 69

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI. Andrassy út 16. 266-4154 Nyitva: h.-sz.: 10-17, cs.: 10-19

Belvárosi régi parketták felújítása és új parketták elkészítése a laminált padlótól az új intarziáig. Minőségi kivitelezés parkettás szakembertől, garanciával. Hívjon bizalommal! Tel.: 06-20-528-5263

Villanyszerelést, régi lámpák, csillárok, kisebb háztartási gépek, kaputelefonok javítását, felújítását vállalom díjtalan kiszállással, kedvező áron. Telefon: 06-20-9-874-436

Kémények bélelése, átépítése, belső marása teljes körű ügyintézésel. Szabó Balázs 06-20-264-7752

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ vásárolok antik bútorokat, festményeket, bronztárgyakat, porcelánokat, Kovács Margitot, régi álló-, fal-, asztali díszórákat (hibásat is) 6-12 személyes ezüst étkezészeteket, gyertyatartókat, tálcát stb., könyveket, régi katonai kiállítások tárgyait és teljes hagyatékot első vevőként a legmagasabb áron.

Üzlet tel.: 06-20-280-0151, herendi77@gmail.com

Ingtalanirodánk eladó budapesti lakásokat/házakat keres ügyfeleink. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősének lakása eladó? Hívjon, ajánlási jutalékot kap! Laurus Ingatlan, Tel.: 06-20-960-0600

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉDCÉCSZÉK, VÉCÉRTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06-30-447-36-03

Festménygyűjtemény gyarapítása céljából megvételre keresek készpénzért kiemelkedő minőségű 20. századi magyar festményt. Árverésen, kiállításra szerepelt előnyben. Nemes Gyula 06-30-949-29-00, e-mail: gyulanemes70@gmail.com

AZONNALI KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL! VÁSÁROLUNK: ANTIK ÉS RÉGI FESTMÉNYEKET, PORCELÁNOKAT, BÚTOROKAT, ÓRÁKAT, RÉZ-BRONZ, EZÜSTTÁRGYAKAT, SZÖNYEGEKET, VITRINDÍSZTÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HAGYATÉKOT, RÉGISÉGET ÉS MINDENFÉLE ANTIK, RÉGI LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT. DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL! HÍVJON BIZALOMMAL! TEL.: 06-20-486-2342, E-MAIL: EKSZERBECSLO@GMAIL.COM

Gyermekeit nevelő fiatal nő életjáradéki szerződést kötne idős hölgygel, úrral, akiknek anyagi segítségére és egy kis figyelemre lenne szüksége. Támogassuk egymást. Ha úgy érzi, tudunk tenni egymásért, hívjon a 06703865162-es számon.

Otthoni munka! Kozmetikai dobozok hajtogatása, termékek összeállításai, egyebek elérhetőségei érde.: 06-90-603-905 (audiopress.iwk.hu 635Ft/min. 06204963980)

Terhesség vált cégét megvásároljuk! Magas házipénztár és tagi kölcsön

nem akadály! Céges problémák megoldása: 30/345-4724

Házhoz megyek! Fogor készítését, javítását vállalom garanciával. Hívjon bizalommal! Telefon: 06-20-980-3957



HIRDESSZEN A TERÉZVÁROS MAGAZINBAN!

MÉRETEK, ÁRAK:

1/1 oldal kifutó*	210x297 mm
1/1 oldal	184x254 mm
1/2 oldal fekvő	184x125 mm
1/2 oldal álló	90x254 mm
1/3 oldal fekvő	184x83 mm
1/3 oldal álló	59x254 mm
1/4 oldal fekvő	184x60 mm
1/4 oldal álló	90x125 mm
1/8 oldal fekvő	90x60 mm
1/8 oldal álló	43x125 mm

FELÁRAK:

200 000 Ft + áfa	hátsó borító:	+25%
180 000 Ft + áfa	elhelyezési felár:	+20%
100 000 Ft + áfa	negatív:	+20%
100 000 Ft + áfa	tervezés:	egyeztetés szerint
70 000 Ft + áfa	* Kifutó hirdetésnél körben 5 mm ráhagyást kérünk!	
70 000 Ft + áfa	A hirdetések feladása:	
60 000 Ft + áfa	Telefon: 06 1/342-0905,	
60 000 Ft + áfa	2451-es mellék	
35 000 Ft + áfa	E-mail: sajto@terezvaros.hu	
35 000 Ft + áfa		

A zaj elleni védekezés

A képviselő-testület évekkel ezelőtt alkotott rendeletet a zaj elleni védelem szabályozása körében, amit legutoljára 2016-ban módosított. Ez a cikk a helyi rendelet lényegi rendelkezéseit mutatja be.



Képünk illusztráció

Jelenleg nincs olyan központi szintű szabályozás, ami a lakók nyugalomhoz és egészséges környezethez való jogát érdemben szabályozná, valamint erős kényszerítő eszközöket adna a hatóság kezébe. Ezért került sor a helyi rendelet megalkotására. A képviselő-testület célja a kerületi lakosság pihenésének és nyugalmanak biztosítása volt, ami az ember egészséghez, egészséges környezethez való jogának védelmét szolgálja. A kerület sajátossága a közvetlen környezeti terhelés, a jelentős számú átutazó közlekedési zaj- és szmogterhe, valamint az üzletek, így a szórakozóhelyek zajterhe.

Tovább bonyolítja a helyzetet, hogy belvárosi kerület lévén a jó megközelíthetőség, a környezet esztétikumára sarkalja a közterületi rendezvényt tartani kívánókat, hogy a kerületünkben szervezzék és bonyolítsák le az alkalmi eseményeket. A hivatalos honlapon is megtalálható 22/2013. önkormányzati rendelet két fő esetet szabályoz: a közterületi rendezvényeknél alkalmazandó és a magánszemélyek háztartási igényeit kielégítő építési, bontási, illetve ezekhez kapcsolódó szállítási és rakodási tevékenységgel kapcsolatos zajvédelmet.

A cikkben a további elemzésnél a részletes szabályok ismertetése előtt az alapvető fogalmakat tisztázzuk. De mindezek előtt ki szeretném emelni, hogy a rendelet nem vonatkozik a gyülekezési jog szerinti, valamint a választási gyűlésekre vagy vallási tevékenység gyakorlására, mint ahogy a május 1-jén vagy december

31-én tartott, illetve a rendeletben megjelölt ünnep- vagy emléknap témájához kapcsolódó rendezvényekre sem.

Közterületi rendezvény

A közterületi rendezvény alatt az előre meghatározott célból és időben, közterületen szervezett formában megtartandó szórakoztató, kulturális, szabadidős, sportjellegű összejöveteleket értjük. Fontos, hogy a rendeleti szabályokat csak akkor kell alkalmazni, ha a közterületi rendezvényen hangosító berendezést is használnak. Hangosító berendezésnek tekintünk minden olyan műszaki eszközt, amely a hallható hangtartományba eső hanghullámokat bocsát ki (például hangszóró, lejátszóberendezés, műsorforrás). Nem kell tehát profi erősítőberendezésre vagy hi-tech hifire gondolni a hangosító berendezés kapcsán, a rendelet alkalmazásának kérdése szempontjából elegendő egy egyszerű rádiósmagnó is.

Előírás, hogy Terézvárosban közterületen hangosító berendezést igénylő rendezvény – bejelentés vagy engedélyezés után – május 1-je és szeptember 30-a között 8 órától 22.30-ig, október 1-je és április 30-a között 9 órától 22.30-ig tartható. A napi egy órát meg nem haladó közterületi rendezvényt be kell jelenteni a megkezdés időpontja előtt legalább 3 munkanappal a polgármesternek, aki erről igazolást állít ki. Ha a rendezvény ennél hosszabb, azaz meghaladja a napi egy órát, akkor a rendezvény csak zajkibocsátási engedély birtokában tartható meg. Ez utóbbi esetben tehát nem elég csak egy bejelentéssel élni, hanem

részletesebb adattartalmú kérelemre van szükség, amely tartalmazza a zajforrások bemutatását, a hatásterületen elhelyezkedő ingatlanok felsorolását. Mind a bejelentés, mind a kérelem illetékköteles eljárás, és az általános tételű eljárási illetéket kell megfizetni, ami jelenleg hármezer forint.

Háztartási zaj

A hangos közterületi rendezvényen kívül van számos olyan más magatartás, amely zavarhatja a lakókat, ha azokat nem kellő körültekintéssel vagy finomsággal végzik. Ezért meghatározták azt is, hogy környezeti zajt okozó magánszemélyek háztartási igényeit kielégítő építési, bontási, illetve ezekhez kapcsolódó szállítási és rakodási tevékenység munkanapokon 7 és 20 óra között, szombaton és munkaszüneti napokon 10 és 18 óra között végezhető, míg vasárnap és ünnepnapokon ilyen munka nem végezhető.

A rendelet szerint a magánszemélyek háztartási igényeit kielégítő tevékenység: olyan zajhatással járó, háztartáson belüli tevékenység, amely alkalmas mások nyugalmanak megzavarására, így különösen lakásfelújítással kapcsolatos tevékenységek, zenélés vagy zenehallgatás, sporttevékenység, játék, motoros gép üzemeltetése, favágás, fűrészelés. Ebben az esetben hangsúlyozni kell, hogy a szabályok a háztartáson belüli tevékenységre terjednek ki, azaz az önálló építkezések (például a szomszéd telken egy ház építése vagy az utcán közművezeték építése) nem tartoznak ide.

Szankciók

Természetesen ez a rendelet nem orvosol, nem szabályoz minden zajproblémát, amely a lakók nyugalma zavarhatja. A társadalmi elvárás szerint alapértékként kell(ene) megjelennie a közösségi/társas lét során egymás jogai maradéktalan tiszteletben tartásának, az egymásra való odafigyelés szükségességének. Sajnos ez nem mindig érvényesül. Éppen ezért a rendelet létjogosultsága megkérdőjelezhetetlen, a betartásának kikényszerítése érdekében a közterület-felügyelő ötvenezer forintig terjedő bírságot szabhat ki, míg egyéb esetben százötvenezer, jogi személy esetén kétfélmillió forintig terjedő büntetés szabható ki.

DR. MOGYORÓSI SÁNDOR JEGYZŐ



10 éve elérhető kultúra
Terézvárosban

Eötvös10 Közösségi és Kulturális Színtér
1067 Budapest, Eötvös utca 10.
Tel.: 322-2886, 690-0971
www.eotvos10.hu;
www.facebook.com/Eotvos10

Eötvös10 Kuckó

Kötetlen játéklehetőség szülői felügyelettel

hétfő: 9.30-12.30; 15.00-18.00
kedd: 11.00-12.30; 15.00-18.00
szerda: 10.15-12.30; 15.00-18.00
csütörtök: 10.15-12.30; 15.00-16.30
péntek: 9.30-12.30

Belépődíj: 600 Ft/gyermek, 2500 Ft/5 alkalom
terézvárosiaknak 300 Ft, 1300 Ft/5 alkalom

Rendszeres programok a Kuckóban:

Mama klub Babusgatóval

keddenként 9.30-11.00 0-3 éves korig

CsaláDIA - Mesés diafilmdélutánok

keddenként 16.30-17.30 2-6 éves korig

„Zenegyerekeknek”

szerdánként 9.30-10.10 6 éves korig

Kuckó Mocorgó

csütörtökönként 9.30-10.10 0-3 éves korig

Babatopogató

csütörtökönként 16.30-17.30 0-3 éves korig

Pörgető-forgató

2019. november 23., szombat 10.00-10.40 2-5 éves korig

Táncolda

2019. november 22., december 6., péntek 17.00
Pálfi-Cseri Anikóval 7 éves korig

Belépődíj: 600 Ft/fő, terézvárosiaknak 300 Ft/fő

Tázló klub és moldvai táncház

2019. november 22., péntek
19.00-20.00 Moldvai tánckurzus
20.00-20.30 Korinda zenekar koncertje
20.30-00.30 Táncház: Korinda és Tázló



2019. december 6., péntek
19.00-20.00 Moldvai tánckurzus
20.00-21.00 Borsa együttes koncertje
21.00-00.30 Táncház: Borsa és Tázló

Jegyár: 800 Ft, diák/nyugdíjas/terézvárosi 500 Ft

„Ünnepek ünnepe” Adventi családi programok

December 1., vasárnap 10.30

Meséről mesére: A fenyőfa

Családi mesejátékos zenével, tánccal
Adventi koszorú készítése

Házigazda: Lengyel Szabolcs Micsi

December 8., vasárnap 10.30

Muzsikáló esztendő

Dalok a télről, az ünnepről
Mézeskalács-készítés

Házigazda: Környei Alice

December 15., vasárnap 10.30

Elfeledett mézescsók - Kovácsovics Fruzsina és zenekara

Ünnepi póló festése, díszítése

Házigazda: Juhász László

Jegyár: 1500 Ft/fő/alkalom;
terézvárosiaknak 1000 Ft/fő/alkalom

Mindhárom alkalommal terézvárosi intézmények kézműves vására

Szenior Akadémia

2019. november 27., szerda 15.00

*Dr. Kovács György gerontoandragógus:
Játszmák, sorsok, emberek*

A részvétel díjtalan.

Nosztalgia táncklub

2019. november 27., szerda 15.00

Kristály duó

2019. december 11., szerda 15.00

Bakacsi Béla

Jegyár: 500 Ft, terézvárosiaknak 250 Ft

Sivasakti Kalánanda Táncszínház

2019. november 28., csütörtök 19.00

Indiai táncest két részben

I. rész: Az idő ura - táncjáték

II. rész: Bharatanátjam - klasszikus indiai tánc

Koreográfia: **Somi Panni**

Jegyár: 2500 Ft

Dokumentumfilmklub

2019. december 2., hétfő 18.00

Vonal felett (70 perc, 2018)



Rendező: **Nagy Anikó Mária**

Jegyár: 500 Ft

A századforduló és a szecesszió magyar iparművészete

Görbe Márk művészettörténész előadás-sorozata

2019. december 3., kedd 18.30

*Kerámiák kéjében -
Szilánkok a
kerámiaművészet
történetéből*

Jegyár: 800 Ft;
nyugdíjas/diák/pedagógusjegy 600 Ft;
terézvárosiaknak 400 Ft



Útibeszámoló

2019. december 5., csütörtök 18.30

Kalandozások Kameruntól a Zöld-foki Köztársaságig



Előadó: **Dr. Valiskó Gyöngyi (Valis)**

Jegyár: 1200 Ft; nyugdíjas/diák/pedagógusjegy 800 Ft;
terézvárosiaknak 600 Ft

Hatker hatkor - helytörténeti klub

Maczó Balázs várostörténész, klubvezető
vetített képes előadása

2019. december 10., kedd 18.00

Évfordulók 2019-ben

Jegyár: 500 Ft; terézvárosiaknak 300 Ft
Helytörténeti kártyával díjtalan.

„ElőadáSOKK”

2019. december 11., szerda 18.30

Dr. Belső Nóra pszichiáter: Hangulataink

Jegyár: 1800 Ft; nyugdíjas/diák/pedagógusjegy 1400 Ft;
terézvárosiaknak 900 Ft

Kertész leszek

Kiss Márta festőművész kiállítása

Megtekinthető 2019. november 28-tól 2020. január 3-ig,
hétfőtől szombatig 10.00-18.00 között az I. emeleti galériában.

Bábeli harmóniák

Csuvár Erzsébet és a Németh testvérek kiállítása

Megtekinthető 2019. december 5-től 2020. január 3-ig, hétfőtől
szombatig 10.00-18.00 között a Pincegalériában.

Évgyűrűk

Pataki Tibor festő, alkalmazott grafikus kiállítása

Megtekinthető 2019. november 28-ig, hétfőtől szombatig
10.00-18.00 között a Pincegalériában.

A kiállítóterekben zártkörű programokat is tartunk,
ezért a látogatás időpontja előtt, kérjük, tájékozódjanak a
+361/322-2886-os telefonszámon.

Karácsonyi ajándékkoncert



Budapest Főváros VI. Kerület Terézváros Önkormányzata és a Terézvárosi Kulturális Közhasznú Nonprofit Zrt. a karácsonyi ünnepek alkalmából ajándékkoncertet szervez a terézvárosiak számára.

2019. december 16., hétfő 18 óra

SZEKERES ADRIEN - A SZERETET ÜNNEPÉN

Exkluzív műsor zongorakísérettel

A díjtalan belépésre jogosító regisztrációs lapok (családonként 2 db) 2019. november 28-án 8.30 és 18.30 óra között, a további napokon a pénztár nyitvatartási idejében igényelhetők kizárólag személyesen, terézvárosi lakcímkártya bemutatásával az Eötvös10 Közösségi és Kulturális Színtér (VI., Eötvös utca 10.) recepcióján.



KARÁCSONYI CIRKUSZI ELŐADÁS



Budapest Főváros VI. Kerület Terézváros Önkormányzata és a Terézvárosi Kulturális Közhasznú Nonprofit Zrt. díjtalan karácsonyi előadással várja a VI. kerületi gyermekeket és családokat **2019. december 14-én, szombaton 11 órakor** a Fővárosi Nagycirkuszba.

A Hófödte álmom - Ősi cirkuszi mese című előadásra a jegyek szétosztása elsősorban a kerületi gyermekintézményeken keresztül történik.

A Terézvárosban lakó gyermekek és kísérőik számára korlátozott számban **egyéni jegyigénylésre** is van lehetőség **december 3-án** 8 és 10 óra, illetve 17 és 18 óra között, december 4-től 9.30 és 18 óra között az Eötvös10 Közösségi és Kulturális Színtér (VI., Eötvös utca 10.) recepcióján, kizárólag személyesen, a gyermek(ek) terézvárosi lakcímkártyájának bemutatásával.